

- et fabelaktig tilbud



Bokklubben tre bøker

Ring idag og meld Dem inn! Tlf. 33 26 22.

# Aftenposten

★ Aftenutgave kr. 1,50 Lørdag 25. november 1972. Uke 48. 113. årgang. Nr. 548

SISTE:

## Fantastisk forlydende: Ubåt-myteri i Sognefjorden

London, 25. november.

(AP) Det britiske forsvarsdepartementet meldte lørdag at det undersøkes et forlydende om at det ukjente fartøyet i Sognefjorden, kan være en atomdrevet russisk ubåt, hvor det har vært myteri ombord.

En britisk radioamatør har meldt fra til Forsvarsdepartementet om at han

har avlyttet en sending på engelsk fra Albania, der det ble meldt at det hadde vært

oppstand ombord i ubåten og at offiserer og noen andre, blant besetningen for en tid

hadde overtatt kommandoene ombord. Oppstanden ble slått ned, og en annen atomdrevet sovjetisk ubåt har senere gått til Sognefjorden for å assistere, het det.

— Forsvarsdepartementet meddelede at det var radioamatøren David Arthur i Plymouth som oppfangelet meldingen som har fått departementet til å iværksette sine undersøkelser.

I den 16 minutter lange sendingen radioamatøren David Arthur oppfangelet fra Albania, het det at opplysningsgene stammet fra kilder i Moskva.

Det het i disse rapportene at de som hadde gjort myteri på den ene ubåten, senere var overført til den andre og at de ville bli stilt for krigsrett når de kom hjem.

Arthur sa at meldingen tydet på at ubåtene hadde atomraketter ombord, fordi det i sendingen ble gjort et stort nummer av hvilken fare for europeisk sikkerhet et myteri ombord i slike båter kunne bety.

I Forsvarets Overkommando i Oslo vurderes meldingen, og man ser ikke hørt fra at opplysingene kan være riktige, far Aftenposten opplyst.

Søkrådom  
farve-TV

Kjøp av farve-TV — et svært aktuelt spørsmål for mange — er en tillitsaks, hevder Bransjerådet for Radio og TV. Sikkerhet for god mottagning ligger ikke alene i forskjellen mellom et stort og dyrkt apparat i motsetning til et lite og billig.

Side 6.

Kapreren frist  
utløper kl. 15.00

Mannen som holder en flyvertinne som gissel ombord i et kapret kanadisk passasjerfly på flyplassen i Frankfurt, er antagelig sterkt sinnsvirret, og politiet nærer alvorlig engstelse for hva mannen kan foreta seg, melder Aftenpostens korrespondent i Bonn, Håvar Skrede. Mannen har i løpet av natten stadig forandret på sine krav, og har sagt at han vil spreng flyet i luften hvis ikke kravene blir innfridd innen klokken 15.00 idag.

Side 3.



Flyvertinnen Margit Sommer, som er gissel ombord i flyet i Frankfurt.

## Jakt på reklame-skilt til neste år

Statens veivesen tar sikte på å sette i gang en landsomfattende aksjon neste år for å få fjernet reklameskilter som ifølge veiloven står ulovlig langs veien. Det vil i praksis si at man tar sikte på å fjerne så godt som alle reklameskilter som står mindre enn 30 meter fra veiens midtlinje. Skilter som står lenger fra veien kan fjernes med hjemmel i naturvernloven. Dette gjelder uansett når skiltet er oppsatt.

I en reportasje i bladet Ostleningen hevdes det at Hedmark veikontor trolig må finne seg i et en rekke skilter som anses for trafikkfarlige, må bli stående fordi naturvernloven ikke kan gi tilbakeverkende kraft overfor skilte som er satt opp for 1969.

Dette er ifølge byråsjef Kjell Hauge i Miljøverndepartementet ikke riktig.

Fortsatt siste side (1)

## Egen trikk til barnehaven



Slik begynner dagen for disse to sjokkene og ca. 150 andre Oslo-barn i barnehavealder. På Mørstuen forlater de mamma, mor starter sin lille vandring til barnehaven de songer til, enten det er Skddalen, Lillevann eller Voksenkollen. Barnehave-trikken er et farverikt innslag i trikke-bildet, — og dessuten den koseligste turen konduktoren kan tenke seg. Se side 2. (Foto: Jan A. Martinsen.)

## Det var ubåt

Fartøy og fly som deltar i leteaksjonen i Sognefjorden fikk igår kveld kontakter som indikerer at en ubåt på det tidspunkt befant seg i området ved ytre Sognefjord. Letingen fortsetter, opplyste Forsvarets overkommando til Aftenposten i formiddag. Overkommandoen hadde ingen kommentarer til meldingen.

## Ikke helt fornøyd

«Si er du det, EDB!» med Rolf Kirkvaag som programleder er tatt ut av kveldens radioprogram. — Dette er gjort av redigeringshensyn. Stoffdisponeringen har ikke slått helt til, sier konstituert programdirektør Ivar Johansen til Aftenposten.

— Hva betyr egentlig det?

— Det betyr at man ikke var helt fornøyd med programmet og at det dermed tas ut av kvalitetmessige årsaker, sier Johansen.

Som erstattning sendes Bias Bernhofs Jubileumsprogram i reprise, forørig etter utallige oppfordringer.

Landsbanken:

## Fare for tap av 10-tall millioner

Det er vanskelig å fastslå hvor alvorlig situasjonen er for Landsbanken A/S, men det synes på det rene at banken står i fare for å lide tap på engasjementer og garantier for kanskje et 10-tall millioner kroner eller mere, får Aftenposten opplyst. Landsbanken har vært innblandet i flere konkursboer i den senere tid, bl. a. gjelder det Holter Terrasse A/S og Knuth Jahr — likeledes det nylig konkursrammede Østlandske Finans. Landsbanken risikerer også å tape betydelige beløp på sitt engasjement i Drammen-bedriften Fire-Guard A/S. Landsbanken har en aksjekapital på 16 mill. kroner.

Arbeiderbladet presenterer idag nyheten om fusjonsforet mellom Landsbanken A/S og Fellesbanken A/S uten at det med ord nevnes at den bakenforliggende årsak

kan være de tildels betydelige tap den LO-kontrollerte Landsbanken står i fare for å lide på forskjellige engasjementer og garantier. Bankens styreformann, Einar

Strand, minner bare om at fag-bevegelsen i et par år har hatt en

Fortsatt siste side (2)

## Ikke et skjørt i skolegården



Han er en ordentlig skjørtejeger, sa man, og siktet til et stykke hunnkjønn som flyet etter flere stykker hunnkjønn. Eller for å si det på en annen måte — et bukseben som flyt

etter mer eller mindre mat-chende skjørtejeger.

Den karakteristikkene holder ikke lenger. Ikke hvis vi skal ta det helt bokstavelig. Sier man nå skjørtejeger om et bukseben... nei,

det holder visst heller ikke. Vel, sier man skjørtejeger om et manlig bukseben, beveger man

Fortsatt siste side (3)

Ikke et skjørt å se i skolegården på Møllergaten. — Vi trives best i bukser, sa de, men måtte innromme at møten spilte den avgjørende rolle for valg av bukspill.

Vi har i det hele tatt en urolig værtype, sier vakthavende meteorolog på Blindern. Det blir litt lavere temperaturer søndag enn idag.

Fortsatt siste side (4)

## Sludd, sne og glatt

I ettermiddag og i kveld ventes det litt sludd eller sne og det kan bli nokså glatt på veiene utover kvelden. Til natten klarner det opp igjen. Det blir overveiende pent vær, men det kommer til å skyte til igjen søndag ettermiddag.

Vi har i det hele tatt en urolig værtype, sier vakthavende meteorolog på Blindern. Det blir litt lavere temperaturer søndag enn idag.

Fortsatt siste side (4)

Risikoen for et slik uhell synes imidlertid å være ytterst liten, for NIVA forutsetter at et eventuelt destruktionsanlegg bygges slik at man er sikret mot utslip av denne art. I uttalelsen fra NIVA hevdes det at dersom man ved hjelp av bla. fangdammer og pumpesystemer sikrer anlegget forsvarlig, kan uhell eventuelt bare inntreffe som følge av menneskelig svikt.

Dirектор Gottfred Hartmann i Norsk Dampkjelforening sier til Aftenposten at det planlagte anlegg blir av små dimensjoner, og vil være i drift bare to-tre dager pr. måned. Risikoen for utslip ved driftsuhell synes derved å bli ytterligere redusert. Hurum kommune mener ikke til å ha tilslag eventuell forurensningsrisiko ved normal drift og utslip noen vekt i avgjørelsen om å avslå konsekvensansøkningen.

Det er fra kommunens side pekt på at det område der driftsutslipet skal finne sted ligger i nærlheten av gatene og utslippen noen vekt i avgjørelsen om å avslå konsekvensansøkningen.

Sykehuset forklarer sammenhengen slik: Pasienten ble lagt på operasjonsbordet på ryggen. Det riktige benet, altså det høyre, ble vasket. Men siden inngrepet skulle foretas på



Bilglass-Service  
Tlf. 67 88 90

Også etter stengetid.

ANDERSEN & ODEGAARD A/S  
Fyrstikkalleen 17, innkjøring Grensevn. v/Grønvold Allé.

Norsk Dampkjelforening har fått avslag fra Hurum kommune på en konsekvensansøkning om drift av destruktionsanlegg for giftig avfall i Verpen i Hurum. Norsk institutt for vannforskning (NIVA) har i en uttalelse til kommunen pekt på at et slikt anlegg er et verdifullt initiativ og en god løsning av problemet med avfall fra

den galvanotekniske industri. NIVA mener at det utslip anlegget vil få til Oslofjorden er uten praktisk betydning når det gjelder eventuell forurensning. Kommunestyret synes imidlertid som grunnlag for sitt avslag å ha festet seg ved den forurensning som kan komme til å skje gjennom et akutt utslip i tilfelle driftsuhell.

## Høyre, venstre og omvendt på operasjonsbord

Høyre ble venstre og omvendt da en pasient som skulle opereres i benet ble snudd på operasjonsbordet på Tromsø sykehus en dag i forrige uke. Pasienten, en dame i 60-årene, hadde i flere år vært plaget av smerten i høyre ben, og ble innlagt på sykehuset for en årennuteoperasjon. Da hun våknet av narkoseren, oppdaget hun bandasjer på begge ben, både det høyre og det venstre.

Sykehuset forklarer sammenhengen slik: Pasienten ble lagt på operasjonsbordet på ryggen. Det riktige benet, altså det høyre, ble vasket. Men siden inngrepet skulle foretas på

Fortsatt siste side. (5)

# Barnehave-ekspressen kjører nå!

— Barnehaveekspressen klar til avgang. Stig på alle tanter og smårolinger.

Konduktøren blåser i fløyten. — Dette er den koseligste jobben vi konduktøren har, sier han. Forventningsvært barn vinker adgå og gir sine mødre en siste morgenklem. Noen har allerede sikret seg vindusplass. Snart myldrer trikkene av røde, gule, blå, grønne og rutede oljedresser. Ransler henger løst på spinkle små skulder, fylt med barnehavekost som helst består av saft-og-vann og brød med ost og leverpost.

Slik fortøner det seg hver morgen klokken ti minutter på ti på Majorstuen. I god avstand fra de andre trikkene står det to vogner og venter på at godt og vel 150 sprelsk og opplatte smårolinger skal begynne dagen. Mamma går på jobben, og de små er i trygge hender over tanter, som har sin fulle hyre med å holde styr på at små kommer både på og av trikkene der de skal.

Barnehave-ekspressen stopper på de ordinære holdeplasser, og på stiger flere smørblide og såpevaskede barn, rede til ny dag og ny dyst. PÅ Skrådalen forlater

forste pulje trikkene. De stiller opp og marsjerer i rekke og rad til Tomm Murstads barnehave. Neste stopp er Holmenkollen, hvor Sonja Berg med 25 små og en ekstra tante skal ha barnehavemoro i fem samfulle timer.

Neste utslipp besøges på Lillevann og Voksenkollen, for dem som songer til Tomm Murstads barnehaver der.

På nedturen, ved 15-tiden, er de nyskakede små forvandlet til noen ordentlige solemann, forteller tantene. Vaskefiller hører med til tantenes faste utsyr, slik at de kan ta den første skittene av settene for de forlater trikkene. Enda et nok å vase på før sporveiens vaskekoner.

Dukkemannen min var helt «innsattas» av sole igår, så moren min måtte vaske den, sier en liten sjokk som pleier å leke dukketeater i barnehaven. — Du skjønner, det er ganske mørkete her når vi reiser hjem. Og dere som er så fine kan ikke være med oss i barnehaven, skjønner du. Men det er moro å kjøre trikk også, ikke sant? Nå kan jeg foresten ikke være her lenger — morna. Sier sjokken, som vinker idet han styrter ut til tantene og resten av trikkene. Ingen tvil om at det er moro i barnehaven.

— Stå rolig til trikkene er gått, sier en tante som forsøker å telle og samle sin trapp for avmarsj til barnehaven.

Hender det aldri at noen kommer av på galt sted og dermed havner i gal barnehave, vil Aftenposten vite. Det kan da ikke alltid være så enkelt å holde telring på de utsyrlige små.

Barna vet som oftest selv hvor de hører hjemme, får vi vite. Da er det vanskeligere å samle dem etter endt barnehavetid. Tante må ringe med kubjelle for å få dem til å bryte opp. For det er ikke verdt å dra en snille «onkel konduktør» vente. Heller ikke kommer, forsinket til mamma som



— Skal du være med oss i barnehaven også? Er du en ny «onkel», kanskje? Oppmerksomheten er rettet mot en stor mann med et stort kamera?

(Foto: Jan A. Martinsen.)

venter på Majorstuen eller en holdeplass i nærheten. Venter på en solemann som kommer hjem og forteller om dagens opplevelser — enten det nå er på trikkene eller i barnehavet den har vært morsomst.

Mange barn har gjennom årene løp hatt glede av denne ekstra-trikken. Såvidt Sonja Berg kan huske, har barnehavetrikken trofast fraktet sine små passasjerer siden i slutten av 1940-årene. Tomm Murstad og Sonja Berg har i alle år leid de to vognene i fellesskap av Holmenkollenbanen.

Slik før konduktøren anledning til å gå helt og fullt opp i «onkel konduktør» — jobben uten å ha billetsalgat å tenke på — og slik slipper modenre å bekymre seg over barn som mister trikkepenger.

## „Ingen representant ser på regnskapet“

Erling Petersen (h) kritiserer den mangelfulle interessen i Stortinget

Stortinget driver en detaljert budsjettbehandling, hvor man plisser småbeløp på budsjetter til over en halv milliard kroner, men representantene viser svært liten interesse for dette arbeide, konstaterer Høyres Erling Petersen, da man hadde bevilgingene på Utanriksdepartementets budsjett til behandling igår. Budsjettet for 1973 er på 580 millioner kroner. I tillegg kommer utviklingshusholdet med 572 millioner kroner neste år. — Jeg er overrasket over at Stortinget ikke viser noen interesse av studere regnskapene etterpå, fremholdt Petersen. Hva betyr derfor den detaljerte budsjettbehandling, spurte han. Arne Kielland (sl) var helt enig i den kritikk Petersen fremkom med.

Petersen reflekterte over den budsjetttsituasjon med manglende interesse man har opplevet i Stortinget. Som en beskrivelse av forholdene igår opplyste Kielland i

et senere innlegg at han hadde telt hvor mange som var til stede mens Petersen holdt innlegg: — Det var 16 personer i diplomatisjonen og ni stortingsrepresentanter!

Peterenksdepartementets budsjett for neste år ble det ved Stortings behandling bare forandringer som sammenfatter seg til noen hundre tusen kroner. — Man kan sporre om Stortinget har mistet sin bevegelsesfrihet, sa Petersen. Han mente det ikke kunne være i noens interesse å førete detaljerte forandringer i et budsjett som det likevel ville bli foretatt endringer i.

### Ingen reaksjon

Rent tilfeldig hadde Petersen gjennomgått noen poster på departementets budsjett for 1971. Han fant der at mens man hadde bevilget 150 millioner kroner på øn post, viste regnskapet at det var brukt 93 millioner. 43 millioner kroner var overført til neste budsjett, mens 9 millioner overhodet ikke var brukt og ført til overskudd på budsjettet. — Ved slike anledninger hører man ikke at representantene reagerer, bemerket Petersen.

Med bakgrunn i det norske nei til EF-medlemskap betonte både Petersen, Otto Lyng (h) og Gutorm Hansen (a) at man burde legge vesentlig større vekt på arbeidet i de internasjonale organene hvor vi kan øve innflytelse. Det gjelder både Den interparlamentariske union, Europaparlamentet og Nordisk Råd. Gutorm Hansen tok til orde for en vurdering av spørsmålet om et breddere internasjonalt sekretariat lagt til Stortinget. Det ble på den ene side fremholdt at man burde stille strengere krav til parlamentarikere som deltar i møter på Norges vegne, og på den annen side utnytte den ekspertise som Utanriksdepartementets fagfolk sitter inne med i disse organene.

Utanriksministeren fremholdt videre at departementet har en overveielse en gjenopprettelse av en norsk ambassade i Havana på Cuba.

I forhold til det opprinnelige budsjettforslag er det bare ført fram forandringer på etpar poster under behandlingen av departementets forslag.

Nasjonalkomiteen for internasjonalt ungdomsarbeide fikk en påplussning på 50 000 kroner, mens det gis en økning av bevilgningen til Den internasjonale sommerskole ved Universitetet i Oslo på 63 000 kroner, som skal gå til stipendier for studenter fra U-land. — Man må finne frem til en forsvarlig drift av skolen i fremtiden, hevdet Kjell Magne Fredheim (a), Hordaland. Han fikk tilslutning fra sin partefelle Tonnes Andenes, Akershus.

Jan P. Syse (h), Oslo, karakte-

### Vietnam-hjelp

Utanriksminister Dagfinn Vær-

vik opplyste i debatten at en arbeidsgruppe i Utanriksdepartementet arbeider med planlegging av hjelp til Vietnam i et noe større omfang enn det som yes idag over budsjettet. — Det vil bli nødvendig å komme tilbake til Stortinget med forslag til tilleggsbevilgninger, sa utanriksministeren, som understreket at disse spørsmål vil bli droftet når man kommer frem til fred i Indo-China, forhåpentligvis om kort tid.

Utanriksministeren fremholdt videre at departementet har en overveielse en gjenopprettelse av en norsk ambassade i Havana på Cuba.

I forhold til det opprinnelige budsjettforslag er det bare ført fram forandringer på etpar poster under behandlingen av departementets forslag.

Nasjonalkomiteen for internasjonalt ungdomsarbeide fikk en påplussning på 50 000 kroner, mens det gis en økning av bevilgningen til Den internasjonale sommerskole ved Universitetet i Oslo på 63 000 kroner, som skal gå til stipendier for studenter fra U-land. — Man må finne frem til en forsvarlig drift av skolen i fremtiden, hevdet Kjell Magne Fredheim (a), Hordaland. Han fikk tilslutning fra sin partefelle Tonnes Andenes, Akershus.

Jan P. Syse (h), Oslo, karakte-

## Opplæringsplikt, ikke skoleplikt

Foreldreparet Helge Furnes og Anne Rognerud på Kongsvinger har i Kirke- og undervisningsdepartementet fått medhold i at de ikke behover å sende sin datter i grunnskolen under forutsetning av at de selv sørger for opplæring og undervisning av datteren hjemme. Begge foreldre har utdannelse av en slik art at departementet finner det forsvarlig å overlate undervisningen i de tre første skoleåra til foreldrene. Bakgrunnen for at de ikke ønsker å la sin datter gå i grunnskolen, er at de selv vil ha frihet til å velge livssynsoppdraget for henne (omtalt i Aftenposten for en tid tilbake).

Skolestyret i Kongsvinger ville ikke godta at barnet skulle holdes borte fra undervisningen, og foreldrene anket sak til departementet, hvor de alt sørget med holdet.

— I Norge har vi ingen skoleplikt, men derimot undervisningsplikt. Dersom barna kan få den samme opplæring hjemme som i skolen, er det prinsipielt intet i veien for at dette kan skje, sier byråsjef Halvor Thorbjørnsen i Kirke- og undervisningsdepartementet til Aftenposten.

At foreldrene selv underviser sine barn hjemme, er intet nytt i Norge, selv om det er sjeldent at dette skjer. Og med den nye privatskoleloven som gitt utvidet adgang til å sende barn til andre skoler enn de offentlige, vil det antagelig bli enda mer sjeldent, mener byråsjef Thorbjørnsen.

Departementet har imidlertid ingen oversikt over omfanget av slik hjemmeundervisning.

Hvis det ikke er tyd om foreldrenes kompetanse til selv å undervise barna, er det skoledirektøren som tar avgjørelsen, og departementet blir ikke varslet om dette. Det er bare tvisttilfellene som normalt går til departementet, og det er altså meget sjeldent. Den aktuelle sak fra Kongsvinger blir i skolekretsene betegnet som noksæneste.

Foredrene står forholdsvis fritt når det gjelder opplegget av undervisningen de tre første årene. Skolemyndighetene kan imidlertid kalte barna inn til prov for å kontrollere om kunnskapene tilsvarer nivået i den vanlige grunnskoleundervisning.

Når det gjelder hjemmeundervisning fra fjerde skoleåret, forutsettes det at foreldrene har lærerutdannelse eller et tilsvarende utdanningsnivå. På dette trinn kommer nemlig de faglige og pedagogiske krav sterke inn i bildet.

## Fullstendig bilde av yrkesskolene

— Vi har snakket ikke bare med lærerne, men også med elevene, ved hver eneste yrkesskole i landet, og for hvert fylke har vi laget en rapport. Nå skal vi samle dette materialet til et fullstendig bilde av yrkesskolesektoren i landet, opplyser rektor Walter Larsen, formann i Yrkesskolerådet til Aftenposten. Rådet består av ni medlemmer.

I fire år har vi holdt på, og Folio yrkesskole var den siste vi besøkte, sent i høst, sier Walter Larsen. Nå har vi bare de militære yrkesskolene igjen, på Helgelandsmoen, Jorstadmoen, Kjelv og i Horten. Disse skoler skal vi besøke i neste uke. Da har vi full oversikt.

Vi har ennå ikke nådd målet, med 20 000 eleverplasser pr. år ved disse skoler, men vi er nærf. Ifor fikk 18 500 elever plass, av dem var det 16 000 på de grunnleggende verkstedskoler, 3600 i annet skoleår og 360 ved de fullstendige

riserte det som en parodi når Rådet for Norgesinformasjon på nede års budsjett ble avspist med 35 000 kroner. — Det er en rent symbolisk bevilgning, fremholdt han. Det tilsvarer ikke mer enn hva en pressesseitung har til disposisjon i året. Syst mente man særlig måtte se på rådets oppgaver på bakgrunn av den situasjon som er oppstått for norsk eksport etter folkeavstemningen.

Sosialstisk Folkepartis Arne Kielland minnet om sitt forslag til forbedring av den nasjonale ungdomsbevegelsen, som særskilt ble innbydelse til Folio yrkesskolen. — Ettersom opplonen nu er klart positiv til U-hjelpeplanen, vil det bli undertegnet en langtidsavtale om et avtale om økonomisk, industriell og teknisk videnskapskambraille mellom Norge og Polen.

Samhandelen med Polen startet i 1971 i alt ca. 420 mill. kr. I år var den pr. 1. september 307 mill. kr. Polen er vår største handelspartner i Øst-Europa, og muligheten for betydelig økning er godt.

Under besøket møter utenriksminister Tadeusz Olebski, vil avlegge et offisielt besøk i Norge 27 og 28. november etter innbydelse av handelsminister Halvor Eika. Under besøket vil det bli undertegnet en langtidsavtale om et avtale om økonomisk, industriell og teknisk videnskapskambraille mellom Norge og Polen.

FREDNING av det statseide Tronbergl i Stor-Elvdal som et fremtidig naturressurser er under planlegging, 40 mål av området er utsatt for utsikt. Det er også et viktig krigsverd. En gammel vaktbytte skal gjennomsettes. (Aftenposten Koppskog).

Den polske utenriksminister til Norge til uken

Den polske utenriksminister og handelsminister, Tadeusz Olebski, vil avlegge et offisielt besøk i Norge 27 og 28. november etter innbydelse av handelsminister Halvor Eika. Under besøket vil det bli undertegnet en langtidsavtale om et avtale om økonomisk, industriell og teknisk videnskapskambraille mellom Norge og Polen.



— Nå må jeg nok gå, mamma.

(Foto: Jan A. Martinsen.)

## GARDINER til jul

LITT TYNGRE - GEDIGNE - I FARGER OG MØNSTER SOM PASSER TIL ÅRSTIDEN!  
MERK DEM FØRPRISENE---

### Jacquardvevet DRALON

En tung og lekker gardin m/mønster på begge sider. Den fæs i fargene orange og beige. Bredde 120 cm.  
FØR KR. 59,- NÅ KUN 39<sup>50</sup>

### ENSFARGET ACRYLGARDIN

Strukturvevet m/mønster. Meget lett å drapere. Farger: blå, rød, beige.  
FØR KR. 41.80 NÅ KUN 29<sup>50</sup>

### EN LEKKER DRALONGARDIN

m/gjennomvevet mønster, moderne design. Br. 120 cm.  
FØR KR. 61.80 NÅ KUN 39<sup>50</sup>

### EN FORNEM OG MODERNE ACRYLGARDIN

Påtrykt mønster på grovvevet stoff. Ferdigsydd str. 130x220 cm, pr. lengde,  
FØR KR. 95,- NÅ KUN 49<sup>50</sup>

Når behovet er  
størst er  
prisene lavest,  
i Oslos største  
gardinavdeling.

### ET BILLIG OG KOSELIG KJØKKENFAG

Til moderne vinduer. Buett modell i hvit tylene m/rød bomullsbesetning.  
Str. 200x95 cm.  
FØR KR. 34.- NÅ KUN 19<sup>80</sup>

GENTLBORD: Majestuen Bolig  
Tekstil A/S 46 22 57  
CC Skatthallen A/S 45 52 92  
Golden Gate  
Kafeteria 60 72 90  
65 52 74  
19<sup>15</sup>  
Lerdag fra 9 til 15



GRATIS PARKERING

KJØR TIL DØREN!  
PARKER GRATIS!

GENTLBORD: Majestuen Bolig  
Tekstil A/S 46 22 57  
CC Skatthallen A/S 45 52 92  
Golden Gate  
Kafeteria 60 72 90  
65 52 74  
19<sup>15</sup>  
Lerdag fra 9 til 15



GRATIS PARKERING

# Flykpreren trolig sinnsyk

Aftenpostens korrespondent HÅVAR SKREDE

Bonn, 25. november.

I nesten ett døgn har en tydeligvis sinnsforvirret mann i 50 års-alderen holdt den 31 år gamle flyvertinnen Margit Sommer som gissel i et fly på flyplassen i Frankfurt, mens politiet forsøkt å overta ham til å gi opp. En psykolog har assistert politiet under de dramatiske forhandlingene med mannen, som befinner seg i et rutefly som tilhører selskapet Air Canada.

Flyet sto klar til start da mannen slo til, og brennstoffankene er helt full. Mannen har truet med å sprengs seg selv, flyvertinnen og flyet i luften hvis de vest-tyske myndigheter ikke boyer seg for hans krav innen kl. 15 idag.

Antagelsen om at mannen er sinnsforvirket bygger på hans usammenhengende og sterkt skiftende krav. Til å begynne med igår ettermiddag krevde han at Vest-Tyskland skulle løslate en mann som 8. januar i skjot kaptein i et tsjekkoslovakisk rutefly under en flykapping. Praha-regjeringen har gjentatte ganger krevd at denne mannen og tre kvinner og seks andre menn som deltok i flykappingen, skal utleveres til Tsjekkoslovakia.

Senere gikk utpresseren fra sitt krav om utlevering av flykpreren. Derefter krevde han påtuslig at Forbundsrepublikken skulle

løslate 20 tsjekkoslovakere som angivelig skulle sittet fengsel for spionasje i Vest-Tyskland. Ultimatumet gikk ut på at han skulle få fly fra Frankfurt til Praha med de losslatte.

På morgenkvisten idag fremsatte den uidentifiserte mannen et tredje krav. Han forlangte at Bonn-regjeringen øyeblikkelig skal løslate de arresterte medlemmer av den såkalte Baader-Meinhof gruppen. Dette er en gjeng sterkt venstreiblantet ungdommer som på forsommelen i år ble arrestert etter å ha begått en lang rekke forbrytelser de siste årene, under påskuddet at kjempeparten for en politisk sak.

Mannen tok flyvertinnen som gissel ved 15-tiden idag. Politibetremann i Frankfurt har i løpet av natten gjentatte ganger forsøkt å overta mannen til å la dem ta flyvertinnens plass mens forhandlingene fortsetter.

# Den kan fly også! De to tyske stater er nå på vei inn i FN

Aftenpostens korrespondent ARNE B. THORBJØRNSEN.

New York, 25. november.

Ost-Tyskland ble igår innrømmet permanent observatørstatus ved De forenede nasjoner, et forberedende skritt mot fullt medlemskap for begge de tyske stater fra neste år. Ifølge normal prosedyre vil de to regjeringers anskringer om medlemskap bli behandlet av den 28. regulære hovedforsamling neste høst, men det er sterke krefter igang for å sammenkalte en ekstraordinær forsamling på vårparten for å innovtere organisasjonens 132. og 133. medlemsland. Presset for å forse feilbehandlingen kommer i første rekke fra østlig hold.



L. D. Bryan fra Highland i Michigan får politierskorte gjennom Detroits gater, etter at myndighetene på Detroit flyplass hadde nektet ham tillatelse til å gå til vare i den høyt usedvanlige farkost som Bryan selv har bygget. Avslaget ble begrunnet med vanskelige vindforhold. Noen timer senere tok imidlertid Bryan av fra en annen flyplass, og skaffet seg i løpet av dagen ytterligere 11 timers flytid i «fly-bilens», som ikke har kostet ham mer enn 20 000 kroner. (AP-foto)

# Mange trygdeberettigede unnlater å fremme krav

Dersom alle de i Sverige som har klare rettigheter til trygdeydeler, hadde visst om støtteordningene eller benyttet seg av dem, ville utbetalingene ventelig ha steget med 1/3, opplyste forskningsstipendiat Leif Arne Heloe, formann i Høyres sosialpolitiske utvalg, på et seminar for partiets medlemmer i sosiale utvalg i Oslo kommune. Heloe mente at det var god grunn til å tro at det også i Norge er mange som ikke har anmeldt sine berettigede krav i trygdesektoren. Han påpekte at vi i for liten grad utprøver alternative sosialtiltak til dem vi allerede har, og at mange trygdede opplever det som et hovedproblem at de er satt utenfor aktiv deltagelse i arbeidslivet. Antall fattige i landet utgjør fem—ti prosent av befolkningen, mente han, og hovedansvaret for de økende problemer i fraflytningsstrøk og pressområder må legges på det offentlige.

Oppfatningene av hva som er sosiale problemer, har forandret seg. Regrepert «sosiale behov» har gjerne fått en relativ betydning. Det betegner en modstilling eller skjevhets i forhold til hva som er gjengjært levelliv i befolkningen. I reaksjonen mot

større sosiale utgifter har nye sosiale behov vært betegnet som «velfærdsbyggmønster», et uttrykk som i seg selv er urimelig, fordi sosial urettferdighet fremtrer sterkest når det er stor økonomisk ulikhet mellom den hjelpepersonen og det omgivende samfunn, sa Heloe.

Han påpekte at sosialpolitiken ofte brukes til å rette på skjevheter som er oppstått gjennom forandringer innenfor arbeids- og familieliv, og derfor svulmer opp til en defensiv koloss som er mer opprettet av å reparere folgetilstander enn å hindre at problemer oppstår.

Idag er det sannsynlig at mange mennesker satser så sterkt på å forbedre sin levestandard at stressfaktorer utlosser medisinske og andre problemer. Heloe mente at det klarest eksempl på dette kunne finnes i utbredelsen av mental/nervøse sykdommer.

## Psykisk art

Når man idag regner at nærmere halvparten av alle pasienter som oppsøker almenpraktiserende leger, har en eller annen lidelse av psykisk art, så henger dette både sammen med bedre muligheter for hjelp, nye holdninger overfor disse sykdomsgrupper, og øket «real» forekomst av psykiske lidelser. Prestasjonspress i skole og på arbeidsplass, mange og konkurrierende valgmuligheter, usikre familieliv, stadiige omstigninger i miljø- og arbeidsforhold, og derpå følgende følelse av utryghet, er de forhold som skaper problemerne.

Heloe hevdet at det ville være svært vanskelig å måle effekten av alle de sosialpolitiske tiltak som er satt ut i livet. Vanskeligheten består bla. i at vi i for tiden har utrettede alternative tiltak til dem vi har idag, vi savner opplysninger som kan si oss noe om hvordan andre typer av tiltak ville ha virket om vi hadde satset anderledes. Endelig har vi bare sparsomme opplysninger om hvordan tiltakene oppnatter av dem som blir hjulpet: Om hjelpen er tilstrekkelig, og om den er tilpasset reelle behov.

Når det har vært satset så sterkt i trygdesektoren, så har hovedbegrunnelsen vært å trygge økonomien i alle befolkningsgrupper, og langt på vei har dette lykkes. Ofte er imidlertid trygdemotagerne blitt frarøvet deltagelse i samfunnet. Mange trygdede ser dette som et hovedproblem at de er satt utenfor aktiv deltagelse fordi det moderne arbeidslivet set-



Forskningsstipendiat Leif Arne Heloe, formann i Høyres sosialpolitiske utvalg, hevder at geografi og næringsgrunnlag mer enn behov har vært avgjørende for sosialstøttens størrelse til den enkelte person.

Omfangen av problerene synes å være i pressområder og i fraflytningsstrøk. I pressområdene er det for å og for dyre boliger, mangl på småbarninstitusjoner, ungdomsproblemer, stoffmisbruk, og i fraflytningsområdene gjelder at den individuelle motstanden blir større, flere dermed bedre arbeidsmuligheter og skattefordelat avtar.

Washington Post sier at en kilde i mer tilknytning til den nord-vietnamesiske paris-delegasjonen hadde fortalt at Hanois sjefstørerer Le Duc Tho, ble sikt under motet torsdag at han ropte høyt og banket i bordet.

President Nixon vendte fredag tilbake til Det hvite hus fra sitt offisielle landsted Camp David.

Forrige betydningen av begrepet «livsnodvendigheter» har forandret seg med industriell vekst og økende reklame, er det usikker om vi har økt vårt utkomme av vart arbeide, det vil si det som er tilbake av inntekten når «livsnodvendigheter» er fratrukket. Enda vanskeligere er det å vurdere omstendigheter er det et vurdere

Washinton Post skrev at en kilde i mer tilknytning til den nord-vietnamesiske paris-delegasjonen hadde fortalt at Hanois sjefstørerer Le Duc Tho, ble sikt under motet torsdag at han ropte høyt og banket i bordet.

President Nixon vendte fredag tilbake til Det hvite hus fra sitt offisielle landsted Camp David.

Et annet misforhold i trygde- og sosialsektoren gjelder forskjellen i ydelenes størrelse mellom folketrygden og sosiomsorgen. Arten av problerene avgjør om man har rett til ydelse gjennom folketrygden eller om klientene sorterer under sosiomsorgsorgan. De hjelpepersoner som kommunene frem til da har tilslutt hjelpesekte, har i høy grad vært preget av kommunens økonomi. Med andre ord har geografi og næringsgrunnlag mer enn behov vært avgjørende for støttens størrelse. Et annet misforhold er befolkningssituasjonen ved de kommunale sosiomsorgsorgan. Ca. tre fjordele av landets kommuner mangler idag kvalifisert arbeidskraft til klientbehandling. Det synes derfor å være nødvendig at det statlige engasjement på sosiomsorgs område utvides betydelig.

Det er her ikke bare tale om en restfattigdom som snart vil forsvinne. Gruppen får stadig tilgang til familier som f.eks. ikke klarer omstillingen som følge av de nye bosettsesformer og endring i arbeidslivet.

Heloe fastslått antall fattige i Norge til fem—ti prosent av befolkningen, men gjorde samtidig oppmerksom på at beregningsmåten er meget usikker. Dagens fattigdom er like mye en relativ som en absolutt nedsituation, sa han, og fortsatte:

— Et annet misforhold i trygde- og sosialsektoren gjelder forskjellen i ydelenes størrelse mellom folketrygden og sosiomsorgen. Arten av problerene avgjør om man har rett til ydelse gjennom folketrygden eller om klientene sorterer under sosiomsorgsorgan. De hjelpepersoner som kommunene frem til da har tilslutt hjelpesekte, har i høy grad vært preget av kommunens økonomi. Med andre ord har geografi og næringsgrunnlag mer enn behov vært avgjørende for støttens størrelse. Et annet misforhold er befolkningssituasjonen ved de kommunale sosiomsorgsorgan. Ca. tre fjordele av landets kommuner mangler idag kvalifisert arbeidskraft til klientbehandling. Det synes derfor å være nødvendig at det statlige engasjement på sosiomsorgs område utvides betydelig.

Det er her ikke bare tale om en restfattigdom som snart vil forsvinne. Gruppen får stadig tilgang til familier som f.eks. ikke klarer omstillingen som følge av de nye bosettsesformer og endring i arbeidslivet.

Et annet misforhold i trygde-

# Krise i Paris-forhandlingene?

Washington, 25. nov.

(AP) Forhandlingene om en fredsavtale for Vietnam synes å ha kjørt seg fast igjen. Det nord-vietnamesiske regjeringsorganet Nhan Dan anklaget USA for å «skape alle vanskeligheter og problemer på veien mot en slutt på krigen», og skrev at USA nå nekter å «vedsætte seg de forsyninger man tidligere godtok».

Samtidig skrev den vel-informerte avisen «Washington Post» i sitt lørdagsnummer at president Nixon sikkert ønsker å få løst med sitt nord-vietnamesiske samferdselsnevnte i Paris har støttet nesten alle de innvandringene Saigon-regjeringen hadde til det opprinnelige avtaletakstet.

Washington Post siterer en velbeklart kilde i Paris som opplyser at de amerikanske og nord-vietnamesiske forhandlere «er kommet til et punkt hvor en fortsettelse av forhandlingene ikke er avhengig av hvordan det går under det motet som er brammet lort». Washington Post sier at et høyst-

spesielt skapuljonier ble bekrefet av en høyststående tjenestemann i Saigon, som sa at det ikke er blitt gjort fremskrift under denne forhandlingsrunden og at nord-vietnameserne har fremstilt urimelige krav. Han bygget også uttalser på rapporter fra Sydvietnams forhandlingsdelegasjon i Paris, som er blitt orientert av Kissinger etter hvert forhandlingsmøte.

Oppland fylkesting vedtok idag å be om at den bedrøvde nedleggelse av lokaltrafikken på jernbanestrekningen Roa-Hønefoss blir utsatt ett år, slik at samferdselsnevnte i Oppland fylke og Oppland fylkesting kan få den nødvendige tid til å få utredet sakken.

Spørsmålene om broproblemet og Europavei 6 i nordre ende av Mjøsa blir å drøfte på fylkestinget våren 1973, når utredningen fra et konsulentfirma foreligger.

STORTINGETS kirke- og undervisningskomité har lagt for dagen store interesser for festspillene i Nord-Norge enn departementet. Komitéen har foreslått overfor Stortinget å ikke bevilgningen til festspillene med 35 000 kroner, slik at den totale statsstøtten for 1973 blir på 195 000 kroner. Bevilgningen til Høyalund Teater er foreslått øket med 100 000 kroner til 1,2 mill. kroner for neste år. (Aftenpostens Harstadkorr.).

BLÜCHERS senkning — også damer og ungdom leser gjerne årets bok. Autentisk og morsom.

Bare kr. 29,50

## Fargerike vinterkvelder med...

...en helt ny opplevelse!

Det blir stadig flere fargeprogram — kom innom for en demonstrasjon...

Vil du vente litt — kjøp sort/hvit nå og få hele belegget igjen når du kjøper farge-TV siden til veile pris.

Husk vår gratis service. Bring apparetet til Elsler Sundsgt. 40, og du betaler kun for delene.

**AKTUELL**  
elektriske og møbler as

**Kjoler**  
**Kvalitet og snitt for den voksne dame**

## Vi minner om julen

Gallakkjoler fra .....	kr. 425,-
Cocktailkjoler fra .....	kr. 350,-
«Gåbortkjoler» fra .....	kr. 249,-
2-delte draktkjoler fra .....	kr. 249,-

LANGE SKJØRT - BLUSER OG TOPPER  
Kort sagt — noe for enhver smak.

Str. 40-48.

Astrid L. Amesen

NEDRE SLOTTSGATE 10 - TLF. 411596



## JLEGATEN ÅPNES IMORGEN KL. 17

Ta barna med til JLEGATEN. Oppoget passerer STORGATEN 3 GANGER

50 julenisse-musikanter fra Vålerenga skole og Grefsen Musikkorps spiller i gaten



Ansvarshavende redaktører:  
HANS VATNE  
HENRIK J. S. HUITFELDT REIDAR LUNDE  
Nyhetssredaktør: TRYGVE RAMBERG Utenriksredaktør: BJØRN HEIMAR Teknisk redaktør: EDV. NILSEN

## TRYGD OG PLIKT

PÅSTANDENE om trygde-misbruk ble gitt «skudd for baugen» under stortingsdebatten om sosialbudsjettet for 1973. Og uten at man har tallmateriale å støtte seg til, er det da heller ikke tvilsomt at slike påstander har rammet mange som burde blitt spart for dem. Det blir ofte resultatet, når kritikk og påstander fremsettes i generelle vendinger — og bør forsøkt mane til alminnelig eftertanke.

Høyres hovedtalsmann Jo Benkow, mente det ikke kunne være tvil om at stortingsrepresentantene i egenskap av lov-givere, ikke har overskuet alle konsekvenser av det som er blitt vedtatt. Det er vi redd for at Benkow har rett i, og vi er likeledes enig med ham, når han fremholder at det kan være påkrevet å foreta en kritis- gjennomgåelse av folketrygdi-lovens uforhetskapitel. Innlegg i debatten tyder på at det samme gjelder syketryg- ordningen. Er det riktig, som det ble nevnt i Stortinget, at

en trygdet som greier å øke sin arbeidsinntekt, da får så mye mindre trygd at den samlede inntekten reduseres, kan det neppe være tvil om at noe er galt falt.

SELVOM kritisk sokelys bor settes på enkelte av våre trygdeordninger, vil ingen være med på å nedtrappe innsatsen. Siktet må, som Jo Benkow også, meget riktig påpekte, være at samfunnet sørger for at de mest hjelptrengende, blir høyest prioritert. Med andre ord: De som mest trenger til samfunnets hjelp, må stilles først i køen av dem som søker støtte.

Sosialdepartementets budsjett for neste år er på fire milliarder kroner, mens folketrygdbudsjettet loper opp i nærmere 15 milliarder kroner. Til sammen utgjør dette like meget som tredjedeler av hele statsbudsjettet på vel 30 milliarder kroner. Man kan derfor ikke fortenke sosialminister Bergfrid Fjose i at hun

trakk frem økonomiske sider ved saken. — Hele folket må stå rygg ved rygg for å dekke de forpliktelser vi har påtatt oss, sa fru Fjose. Det er en understrekning vi for vår del gir full tilslutning.

I tillegg vil vi poengtere at når samfunnet legger beslag på så store midler, påhviler det våre myndigheter en sterkt forpliktele til så langt som mulig å sørge for at samfunnet når dem som virkelig trenger fellesskapets hjelp. Man skal ikke ta for lett på denne side av saken.

DEBATTEN om sosialbudsjettet ble en ny bekrefteelse på at de folkevalgte ser mer realistisk på de sosialpolitiske spørsmål og deres implikasjoner enn bare for få år siden. Denne realisme bør utnyttet til mer effektiv utnyttelse av ressursene, både for å dekke trygdebehov som er oppstått og ikke minst for å forebygge at slike behov oppstår i enda større omfang.

## Elever sløser grenseløst med sitt skolemateriell

Av Ebba Bongard

Aftenposten refererer den 2. november skolestyrets budsjettbehandling, og jeg leser med stigen-de forundring:

«Ingen penger igjen til sakser til elevene, foreldre lager innsamling med 10-kronerstullen». Hans Sveiland kaller dette «overdig tiggengang» for å fremstappe nødvendige midler, og spor hvordan en slik situasjon kan oppstå. Så vidt jeg ser av referatet har han ikke noe sagt fra forsamlingen av skolefolk, men han skal få et av meg.

Årsaken ligger nemlig for en stor del i et ganske makelost sløseri, nettopp med materiell i den kommunale grunnskolen. Barna

moter her en «gratisverden» som for dem synes å være uuttomme-lig, og selv er de helt uten ansvar og forpliktelser for alt de får mellem henderne.

Selvagt er nye bokser, blyanter og tegnesaker mye festligere enn gamle, og de koster jo ingenting. Det er bare å «miste» eller «gleme», så får de nyt. Tilsynelatende uten noen begrensning. Eller skapene med materiell er så lett tilgjengelige at de kan forsyne seg i et ubekjent øyeblikk med det de har lyst på. Grøt å ha et lite la-

mer. Resultatet er at f. eks. klæddesaker blir slått opp og brukt på helt tilfeldige steder hver gang, og det er bare etterhvert tar litt tid å finne blanke sider, blir boken kastet som utskrevet, selv om halvdelen egentlig er brukst. Vår sonn har tre fortolpende regneprover med ny bok hver gang. Summa summarum hjemme hos oss: Til stadighet fem papirkurver med et skremmende stort innhold av brukst skolemateriell.

Hvor er det så det svikter? Et det virkelig så umulig for en herer å forlange at se en utskrevet bok for eleven får en ny, og hvilken er «misten». Levere ut ark så lenge? Boken ligger jo som regel under senget. Eller går det ikke an å lage en beregning over det årlige behov (med en viss margin)

Rent bortsett fra at dagens skolelever kansje kunne ha godt av å savne både det ene og det annet, forutsatt at de ikke har klart forståelse av at det skyldes deres egen skjedesloshet.

Rent bortsett fra at dagens skolelever kansje kunne ha godt av å savne både det ene og det annet, forutsatt at de ikke har klart forståelse av at det skyldes deres egen skjedesloshet.

Rent bortsett fra at dagens skolelever kansje kunne ha godt av å savne både det ene og det annet, forutsatt at de ikke har klart forståelse av at det skyldes deres egen skjedesloshet.

FORSKJELLEN MELLOM NYDELSE OG MISBRUK MÅ ERKJENNES

Av Helge Krog

I erkjennelse av at alkohol og narkotika begge er rusmiddel og som sådan er pålagt restriksjoner med hensyn til salg og onsettning vunderer underteget innføring av et statlig oligopol på bakgrunn av de negative virkningene og bygningsmonopoliets makt.

Rute 65 A vil kjøre 30 min.-rute Fossum - Fossumveien - Haugenstua - Smestua - Grorudveien - Grorud torv (T-banestasjonen). Dispansjon fra løven om pris-

Rute 65 B vil kjøre 30 min. rushtidsrute mandag-fredag fra Fossum over Haugenstua og Smestua til Rislokka stasjon og retur. Denne rute vil ikke bli kjort lenger og helligdager.

Takstene vil bli de som til enhver tid gjelder på Oslo Sporveiers ruter. Dersom det blir gitt dispensasjon fra løven om pris-stopp, vil det nye takstsystemet som er vedtatt, bli gjort gjeldende fra igangsettsel av de to metebuss-ruter. Prisen på enkeltreise for voksen fra Fossum (Haugenstua) til Jernbanetorvet vil da bli 10 kroner til rett en gratis overgang. Barnetakst 50 øre uten gratis overgang. Prisen på månedskort vil bli 70 kroner med ubenyttet rett til gratis overgang.

Beborerne på Haugenstua vil dermed få en fast daglig rute til Grorud stasjon på T-banen og i rushtiden mandag-fredag vil de få 15 min. rute til henholdsvis Grorud og Rislokka stasjonen. Dertil vil beboerne på Haugenstua få mer trafikantvennlige takster enn de idag har på buss og jernbane.

mennesker som erfaringmessig konsumerer mest pr. individ, i langt sterkere enn hva som er tilfelte idag, være avskåret fra å skaffe tilveile så mye at det blir

Ingeniøravåpenet bygger gangbro for Hamarbispalen

Forsvaret har etter anmodning fra Hamarbispalen sagt seg villig til å yde den nødvendige assistanse ved oppføring av en gangbro fra Verdensdelen til Gravholmen i Espevoldsparken.

Broen skal bygges som en ca. 50 meters standard feltnøye og er ment å betjene komsumet til skole- og svingsavdelinga som skal stå for arbeidet. Arbeidet anses som egnet for denne avdelingen, mens ingeniorinspektoren har anbefalet at de lokale myndigheter tar seg av tilkapping av trevirke og oppmuring av landkar. Av hensyn til ivilsprogrammet til IVSO kan imidlertid oppdraget tidligst utføres til sommeren.

## Selvbyggere med normalinntekt kan anskaffe seg „luksusboliger“

Aftenpostens medarbeider Vidar Vea

København i november.

— Oslo burde gjenoppvekke selvbyggerne, tillot vi oss å antyde for noen tid siden.

— Vi har forsøkt silt, og det vil vi aldri anbefale noen andre, har vi fått som kommentar fra folk som i sin tid drev selvbyggeri i Ungdommens Selvbyggerlags regi — dengang dette laget hadde en viss dekkning for sitt navn. Selvbyggevirksomheten gikk på helsen løs, og mange fikk

alvorlige mén av den, var be-

grunnen.

Det er vanskelig å møte en slik påstand uten å ha undersøkt saken nærmere. Et besøk i København-området, hvor selvbyggeren gis ganske andre muligheter enn i Oslo, og hvor de kommunale vesener ikke betrakter ham som en ønsket raritet, ga oss imidlertid en klar demonstrasjon av hva som kan gjøres om man griper saken riktig an.

## Oslo kan lære av danskene

Først forst: Det er slett ikke nødvendig å odedlegge sin helsefordi om man gir seg selvbyggeriet i vold. Men da må man kutte ut det merkelige systemet at den stakkars selvbyggeren skal koncentreres seg om det tunge grøvarebidet, med utgravning av tomt og planering av terreng, mens den lettere del av jobben gjerne overlates til andre.

## Maskiner gjør grov arbeidet

Dansk selvbyggevirksomhet, slik vi fikk den demonstrert i alle dens fasér, går i korthet ut på følgende: Maskiner gjør grov arbeidet med tomtten, selvbyggeren reiser boligen av et byggesett som de fleste kan håndtere, og fagfolkene utfører arbeidet med vann-, varme-, sanitaranlegg og elektrisitet. Og hele tiden har byggherre fagfolk i ryggen, fagfolk som gir ham god råd og paser at alt utføres i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.

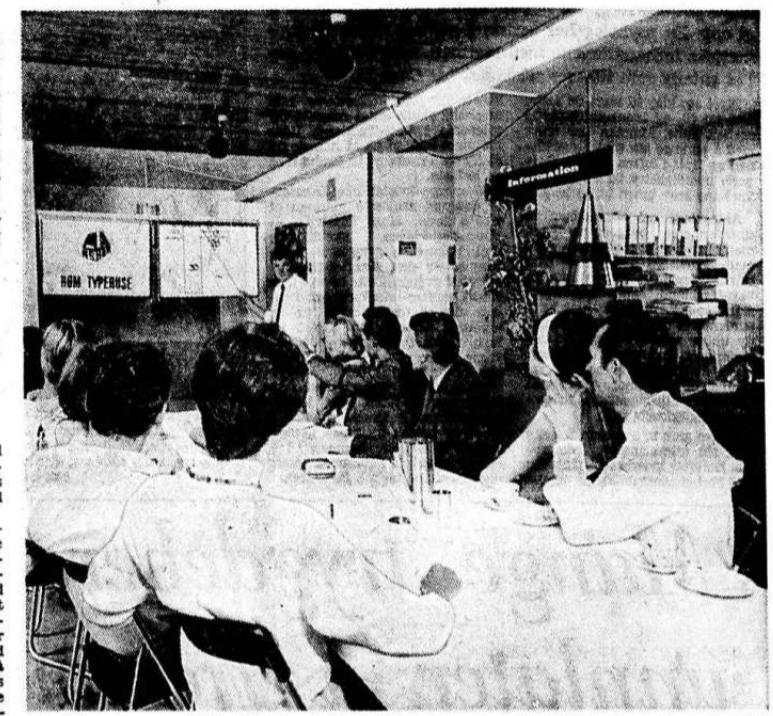
Samtaler med selvbyggere, kommunefolk og byggfirmaer viser det klart at selvbyggevirksomheten apner adgang for mange

ganske almindelige mennesker til å skaffe seg en bolig som bare ville være en uoppnødig drøm hvis man måtte kjøpe den ferdig, med nøkkelen i doren.

En av Kobenhavns nabokommuner har ord på seg for å være særtilstraks når det gjelder byggebestemmelser. Ser man på folketall i forhold til flateinnhold har denne kommune omtrent halvparten så god plass pr. innbygger som Oslo. Den aksepterer man likevel en utnyttelsesgrad utenom selve kommunensetret på 0,22, men der prioritizes tydeligvis innbyggernes boligforløp bedre enn hos oss. Takket være selvbyggevirksomhet var det ikke bare folk med de store inntekter som hadde råd til å bo godt.

Skrekkeksempler på hvordan et tett småhusområde kan bli når man skal bygge såkalt rasjonelet og lar husbygging bli storindustri, kan også København-området vise frem. Men det lar vi ligge til en senere anledning, i tilfelle det i Oslo skulle dukke opp lignende planer.

Et av de mest vellykkede forsøk i sistnevnte er gjennomført i et lokalt avdelingene. Byggevirksomheten i alle dens fasér blir gjennomgått ved hjelp av farvelysbilder. Man gjennomgår også tegnings- og beskrivelsesmaterialet som den enkelte byggherre samtidig får utlevret.



Når beslutningen om å bli selvbygger er tatt inviteres man til et instruksjonsmøte i en av de lokale avdelingene. Byggevirksomheten i alle dens fasér blir gjennomgått ved hjelp av farvelysbilder. Man gjennomgår også tegnings- og beskrivelsesmaterialet som den enkelte byggherre samtidig får utlevret.

ma, Høm Typehus A/S, stått for. Firmat står hvert år bak over ett tusen selvbyggere, og tiltaket forfatter oppmerksomhet også her hos oss.

Den første kontakt med firmaet

før den potensielle selvbyggeren får et av mange orienteringsmøter som arrangeres over hele landet. Her får man vite hvordan arbeidet er lagt opp, om

finansieringsmuligheter, fortjenneste og husleie. Når man har bestemt seg for å bygge, inviteres man til et instruksjonsmøte i en av de lokale avdelingene hvor man stifter bekjentskap med byggematerialene og lærer å bruke den omfattende «bruksanvisning» som følger byggesettet.

Byggesettet får firmaet fra Sverige, fra Europas største fabrik

for prefabrikerte hus som elles av det syd-svenske skogelerforbund. Man benyttet en slags fiberplank som erstatter vanlig reisverk og isolasjon. Grunnmuren bygges som regel av Leca-blokker, av selvbyggeren egenhändig.

Danskene bruker omtrent bare mursten til «tyre kleddings», der vi oftest foretrekker trepelan. Og dette murarbeidet besøres i de fleste tilfeller av fagfolk. Det gjør naturligvis selvbyggerhuset dyrt, men den norske selvbyggeren, som med egne hender legger trepelan.

## Fagkunnskap i ryggen

«Selvbyggerfirmaet» har en hel stab av bygningskyndige kontrollører som med jevne mellomrom dukker opp på selvbyggerens tomt, følger med i arbeidet og gir gode råd og vink. En administrasjonadværling tar seg av «papirmøllen» som også danskene må stifte bekjentskap med om de vil



En dansk selvbyggerfamilie i virksomhet med monteringen av yttervegg av fiberplank. Fem til åtte måneder tar det gjerne å få huset ferdig, og all foregår i frididen. Med et «byggeløs»-system for voksne behøver man ikke nødvendigvis være på den knappe ressurs som arbeidskraften i byggeindustrien representerer i f. eks. Oslo-området om man vil ha seg en god bolig.

OG SVAR ved Kåre Herstad

## Social Security pensjon

Jeg har tidligere besvart flere spørsmål fra hjemmede norske amerikanere med amerikansk pensjon. Det kan ha vært krigspensjoner eller pensjoner fra Social Security Administration.

Hittil har slike spørsmål vært besvart her i landet hvilte de ble utbetalte til norsk statsborger som ikke samtidig var amerikansk borgers. Var derimot mottageren amerikansk statsborger (eller både hadde norsk og amerikansk statsborgerskap), var pensjonen skattefri.

Disse regler er nu forandret. Vi har nemlig fått en ny skattavtale med USA. Etter denne avtale er sosiale tryggedeler og andre offentlige pensjoner fra USA alltid skattfrie.

Jeg tenker å anskaffe hund. Hva er den årlige «hundeskatt», og hvor skal en eventuell melde av en har anskaffet hund?

Jeg kan ikke se at en hverken i selvavtalen eller på annen måte er pålagt å melde fra hvilken hund. Jeg er derfor også interessert i å vite hvordan registrering av hundehund finner sted og hvordan myndighetene fører kontroll i denne forbindelse.

H. M. Oslo

sjoner og ydelser fra Social Security Administration ikke tas med når inntekten skal oppgis.

## Hundeskatt

Jeg tenker å anskaffe hund. Hva er den årlige «hundeskatt», og hvor skal en eventuell melde av en har anskaffet hund?

Jeg kan ikke se at en hverken i selvavtalen eller på annen måte er pålagt å melde fra hvilken hund. Jeg er derfor også interessert i å vite hvordan registrering av hundehund finner sted og hvordan myndighetene fører kontroll i denne forbindelse.

H. M. Oslo

Svar:

Efter lov av 26. juni 1975 om hundeavgift, kan kommunestyret treffe vedtak om at enhver hund innenfor et område som er oppført i lov skal betale hundeavgift. Slik vedtak er truffet for Oslo vedtak om hundeavgift.

Denne avgift for hver hund er begrenset oppad til 100 kroner. For hver hund som ikke holder innenfor et område som er oppført i lov skal betale hundeavgift. Slik vedtak er truffet for Oslo vedtak om hundeavgift.

Denne avgift for hver hund er begrenset oppad til 100 kroner.

bl. a. hund som brukes til tamreindrift, seterdrift, i forsvar eller politiet og for hund som opplever til eller er i bruk som forsvarshund for blodhund. Kommunestyret kan også fritra hundeeoppholdtretter for å betale avgift, og hund eller delvis fritra for avgift når det gjelder hunder som noen har særlig

Enkelte vil si at dette ikke er sosial boligbygging. Det kan nok diskuteres, men poengen er at mange boligsoekende med middels lønnsinntekter med slike tilbuds vill forsømme den. Men så hadde de da også fått mer pengene: Enebolig på 136 kvadratmeter med kjeller og liten havelekk, ekoparkett i de fleste rom, ekopanel på mange av verggene, utendørs kledding av gul mursten. En slik bolig ville i Oslo fått betegnelsen luksusbolig, og kostet derafter. I Danmark hadde ganske almindelige mennesker med gjeldende inntekt skaffet seg den. Den hadde kostet godt over 200 000 kroner i dagens penger. Og der var mange slike. De kunne godt selges for det dobbelte og vel så det, også så.

## Lettere med tomter

Enkelte vil si at dette ikke er sosial boligbygging. Det kan nok diskuteres, men poengen er at mange boligsoekende med middels lønnsinntekter med slike tilbuds vil forsømme den. Men så hadde de da også fått mer pengene: Enebolig på 136 kvadratmeter med kjeller og liten havelekk, ekoparkett i de fleste rom, ekopanel på mange av verggene, utendørs kledding av gul mursten. En slik bolig ville i Oslo fått betegnelsen luksusbolig, og kostet derafter. I Danmark hadde ganske almindelige mennesker med gjeldende inntekt skaffet seg den. Den hadde kost

# Gjensyn med Engstrøms „Gubbar”

Nordisk forståelse og nordisk samarbeide har ofte vært dyrket med retorisk mesterskap, men på det praktiske plan har det vekslet mellom perioder av vennskap og fiendskap, og ellers av dovenskap. Det er godt som nordmann å kunne slå seg på sitt bryst og si at tross svenskekompleksen og norsk-norsk anti-danomani har vi vært de minst doyne. Men denne vår berettigede stolthet blir riktignok redusert til naturligere proporsjoner når vi betenker Georg Brandes' treffende ord om at norsk — han tenkte da på norsk riksma — er den sentrale sprogsform i Norden, d.v.s. den som alt i alt er lettest forståelig for de fleste nordboere, og som omvendt gjør det lettest for oss å forstå dem.

## Kolingenens fortjeneste at nordmenn forstår svensk

Av Mentz Schulerud

Det er sant at vi har lettere for å forstå svensker og dansker enn de har seg imellom, og at vi relativt lett kan forstå dansk og

svensk, skriftlig som muntlig, dansk riktignok lettest skriftlig, svensk lettest muntlig. Dette forhindrer dog ikke at vi —



Kolingen: — Putäll på er, grevar å baronen!

danske bokser i norsk oversettelse, står velk — derfor har vi kanskje ikke så stor grunn til å si oss på vårt brede bryst allikevel. Men alt er relativt, vi er i allfall litt bedre enn dansker og svensker — våre nordiske bredre er på dette førtakete som toldere og syndere.

### Hylands hörna

Jeg vil her gjøre en unntaksglede for Lennart Hyland. Han møtte riktignok en kold skulder og et riktig «stod» fra danserne, som ikke ville være med på hans horn — på grunn av sprøgavnskefgheten — men norske og svenska kjendiser og amatører møtes nátså hver lerdag i hans brede favn og praktiserer den spesielle form for skandinavisme som han har døpt moro-kul. Spørsmålet er bare om hans landsmenn virkelig har det kule, og om vi norrønner har moro av det. Skulle jeg våge å tippe, vil jeg tro at vi tross alt har mer moro, mer kule, mer rolig — av svensk humor enn svensken har av norsk. De har i sin tid tatt norsk alvorlig meget alvorlig (Isben), men norsk humør har de aldri hatt synderlig sans for — selv om deres gode oppdragelse aldri har umannlatt å prege deres holdning i form av en viss forventning — som aldri er blitt oppfylt.

Wessel og Wildenvey har gjort formidabel lykke med sine bon mots — både i Danmark og Finland og på Island, men aldri i Sverige. Og svensne synger vår udodelige Alf Proysen i Orløgs svenske oversettelse. Kjerulfs sangere (til Welhaven og Bjørnsens tekster) har jeg i Sverige hørt sunget på svensk — ville det være tenkelig at en norsk sanger fremfor Peterson-Berger eller Ruudneberg — eller Froding-sanger på norsk. Eller Jungman Jansons eller Evert Taube? Vi er gátt så langt at vi ikke bare synger svenska tallar- og sjømannsviser på svensk, vi har endog eksempler på at nordmenn har forfattet tilsvarende viser på det samme slags rullar-svensk, i Norge! Det må vel kallest toppmålet av nordisme, skandinavisme, sveisme!

### Tegningene også

Det omvendte kunne neppe tenkes, bak Kjolens rand, og det ligner ingen bebridelse i denne konstatering. Det ligger bare en begrenset tvis på den suksessivige Hylands suksess når han fremfører Rolf Wiesenlund alias Bor Borsen på etslags trondersk for svenske seer-lyttere — det kan være ille nok for nordmenn, men hva sier de på Soder i Stockholm? Jävlar annammas, antagelig. Den imot er vi fulle av begeistring og halvtuelle av forståelse når Stig Järrel i samme program krever en fullblods type fra Soder, med fullkommen ubegriplig Soder-dialekt, som vi likevel begriper over halvpunkt av, takket være Albert Engström.

Og der kommer vi omsider til saken.

Før all ære være rullarar og jungmann Janson og Svarta Rudolf og Dan Anderson og Perlin og Everts Ronnerdahl og Fridtjof Andersson — det er nå tross alt Albert Engstrøms og Kolingenens fortjenste at vi norrønner forstår svensk, selv på det mest svenske — det være seg aristokratisk, militært, grosshandlare-

borgertilt, pastoralt, adjunktisk, alkoholisk, I.O.G.T.sk, smålandsk, uppsalaensk, bondsk, vagabondsk, sodersk.

Engstrøm er for oss fullblods upp-svensk som Storm P. er predre-dansk, men det er den forståelse som Storm P. sitter vi på forvansket norsk. Engstrøm på svensk: «Ja, sysselsättning är nog bra, bare den inte uttarar till arbete!» «Ja, hit ska vi alla samlas, om vi får leva å ha hälisan!» (sukk på kirkegården) — «Var god och ge meg en stor råbiff. Men det ska vara mycket potatis for jag är ve-

blikk — i et glimt, riktignok, men nok til å vokke trangen etter et snarlig gjensyn med originalen. Engstrøm hører til dem man gjørne vil bla i fri tid til annen, og det må ikke bli for langt mellom de drammene.

Noen av oss er heldige å ha liggende gamle og velbrukte nummer av Sondags-Nisse eller Strix eller Sondags-Nisse-Strix, og der kan vi nyde gjensynet både med Engstrøm og to andre store svenske humorister: Hasse Z. og Oscar Anderson. Noen få er så heldige å ha Engstrøms samlede skrifter,



Damen: År tjuren farlig? — Kolingen (chevaleresk): — Elter utseendet att doma inte ett halvt fransk brod farligare än fröken själv!

men det er riktignok en vidfløyt anskaffelse — på nesten 30 bind. Og så fins det naturligvis Engstrøm-boker å få, enkelvis. Men skal man ha et godt og fyldig utvalg av klassikerne Engstrøm, da må vi faktisk tilbake over Kjolen, til Nordangers utgave av «280 Gubbar». Der har vi Engstrøms svenske tekst og internasjonale strek — med den aristokratiske vagabond Kolingen i spissen for hele galleriet av kjente figurer.

### Anno dazumal

De tilhører en sunnen tid og et grotesk adelig-borgertil samfunn anno dazumal, og allikevel virker de ikke foreldet. Skarpt iaktatte



Domaren: — Vad är en sysselsättning? — Kolingen: — Ingen: Jag strekar, — Domaren: — Men nu pågår ju ingen strejk, — Kolingen: — Det ger jag fan, jag strekar för mig själv.

og skarpt tegnede virkelighetskram fra hjembygden i Småland, med jernbaneasjonen og forsamlingshuset og drukkenbolter og avholdsprekener og matglade prester og naiv kapellener, fra de evige studentene («overligare») ved datidens Uppsala-universitet («Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

(«Det är ändå fanken vad man har för ett noje i livet av en verklig svag karaktär») til Stockholms Söder — det beholder också jordnära virkelighet samtidigt som Engstrøm skaper en fantasiverdig satir

FAMILIE side

FAMILIE side

FAMILIE side

FAMILIE side

# Min sønn er narkoman: Problemete begynte da han fikk ny „frøken“ i 4. klasse

Fru Ella i en av Oslos drabantbyer har fire barn. De er vokst opp i et kristent hjem med en far som er sondagskolelærer og aktivt med i kristelig arbeide. Da til sist, son er piker, er usedvanlig foretakset med at sosialarbeideren skulle komme tilbake når hun var ferdig lærer, men slik ble det ikke.

Vår sønn, som hadde vært sterkt knyttet til henne, var utroselig. Hans skuffelse var grusom, og han ble kalt for marmadukt. Dette var i fjerde klasse, og vi merket at han begynte å tøffe seg. Han var flink på skolen og skuldet aldri. Men det kom stadig brev om hvor umulig han var. Han forstyrret og brakket i klassen, og klagen strammet inn. Han ble mer og mer utenfor, selv læreren advarte gutten mot å være sammen med ham.

## Sniffing — obs.klasse

I 8. klasse begynte han å sniffe. Problemetet tørnet seg opp for avor, og gutten ble sitt i observasjonsklasse — som eneste elev. Det gikk ikke, og han ble utvist fra skolen. Skolerådgiveren kom hjem til foreldrene og sa at faren måtte holde seg hjemme og ta seg av gutten inntil han kunne få behandling på Ullevål.

Han er en intelligent gutt som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

## Enestående «frøken»

— Hvordan begynte det egentlig?

Som liten var han veldig virksom, men en snill og grei gutt, sier moren. De første årene på skolen gikk det bra. Han var meget glad i sin «frøken», som var utdannet sosialarbeider og veldig

# LAG EN VIND-MØLLE

MATERIALER:  
Papir  
Saks  
Knappenål  
Tynn stokk eller pinne

Lag et kvadrat av et papirstykke som er omtrent like stort som et A4-ark. Brett etter de prikkede linjene. Skrap neglen langs bredden så den blir skarp.

Brett ut papiret. Klipp ut de stikkene du ser avmerket på tegningen her.

Ta punkt A og før den over til punkt O. Hold den fast med pekfingeren. Gjør det samme med punktene B, C og D.

Før du slipper fingeren tar du en knappennål og stikker den gjennom alle punktene. Fest den på pinnen. Når du blåser på den, vil den bevege seg som en vindmølle.

Dette er bare en av de nitti forskjellige papirarbeider som er beskrevet i

# FORMING I FARGER

En fargepraktende nyhet. Til alle arbeidene følger tegninger og fotografier i farger som viser fremgangsmåten. Oppgavene er beregnet på barn og ungdom mellom 4 og 14 år, men endel av modellene kan med hell brukes av andre aldersgrupper.

Stort format, grei og oversiktlig. Kr. 35.—  
Be om å få se på den i bokhandelen.

**SCHIBSTED**

flink med barn. Hun sluttet for å gå på lærerskolen, og han fikk ny «frøken» som han ikke likte så godt kontakt med. Klassen var blitt foretakset med at sosialarbeideren skulle komme tilbake når han var ferdig lærer, men slik ble det ikke.

Vår sønn, som hadde vært sterkt knyttet til henne, var utroselig. Hans skuffelse var grusom, og han ble kalt for marmadukt.

Så langt er det kommet, at skolen fant det nødvendig å placere ham i observasjonsklasse — mot foreldrenes vilje. Nå er de engstelige for hva som kommer til å skje med ham. De siste årene har vært en ubeskrivelig kamp for å redde sonnen fra narkotikahabitet og kriminalitet. Han har flere fengselsopphold bært seg. Da den konfirmasjonen kom påtaket og hentet ham.

Han er en intelligent gutt som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

Han ville gjerne tilbake til skolen, og skolen hadde lovet å ta ham inn igjen når han hadde gjennomgått behandling. Men løftet ble ikke holdt, og han fikk istedet hjemmeundervisning til å komme på ganger pr. uke i de viktigste fagene.

Det er en intelligens som gjerne ville gå på skolen. Men ungdomsklassen ville ikke ha ham. Skolen kunne heller ikke gjøre noe for å hjelpe ham. Det ble foreldrenes sak, og ekteparet har gjort alt de kunne utept å ha kommet serig videre. Sonnen er nettopp sluppet ut etter syv ukers fengsel. Han skjønner alltid at han må ta seg sammen selv om det ikke er mulig å komme til behandling og få den faglige hjelp som han kunne ha behov for.

Han hadde hverken rå eller anledning til å være borte fra jobben i lengre tid, sier moren. Men den første week-enden han skulle passe på gutten, så denne sitt snitt til å komme ut på alternativ og hoppet utfor fra fjærde etasje. Han forsvarer, bl. innblandet i tverrl., og kom i fengsel for han var 15 år. Omisler mottok han plass på 16. avdeling på Ullevål, og var der i syv uker. Han ble veldig fin, men plutselig kom det oven ham at han ville ut.

## Villa — leilighet — Oslo og omegn

Moblet 3 vær. leil., Gabelsgt., til leie 15.12.—1.8. Bm. «6590».

Leil., 140 kvm gr.fl. 1. ut. 980 kr. mnd. kjk. delv. mobl. eller umobl. Bill. mrk. «5094 — Jars».

Høyleil. Rødtvedt. Fast innredn., hoy standard, til salgs kontant. Bm. «6421».

Mobil. hybelleil. m. dusj. 25 kvm. Nybygg. Bekkelagsbegård, for voksen dame. Bm. «6599» ikke rokers.

Liten moblet leilighet til salgs. Nordstrandsgård. Hoy standard op pris. Bm. «6589».

**HASTER**  
Mod. 3 vær. leil. Grefsen, selges mobl. Bm. «6571 kontant».

4 vær. mobl. leil., sentr. vest, til disp. fra jul til St. Hans mot hjelp 2-3 timer pr. dag. Barnepass. Fri hver loddag. Rim. leie. Bm. «6583».

**HYBELLEIL.** meget sentralt, delvis moblet, nyoppusset, til leie 6 mndr. event. lengre, fra ca. 1. des. Leie kr. 200,— pr. mnd. Depositum. Smarlig avgjørelse. Bm. «1238».

Pent mobil. leil. i 2-manns-villa. Blholt. Bierum, 70 kvm. nyoppusset m. gar. til leie fra 1. des. Adgang kellerstørrelse og hage. Pris kr. Kr. 1 400.— Ikke innskudd. Helst arbeidende ektepar eller enslig ordinansmenneske. Bm. «18941».

**2 V. LEIL.**  
ny. meget pent mobl. i nybygg i beste vestkant Oslo utl. straks. Inntet innsk. Høy leie. Kun skrift. henv. b.radvokat Jacob Høel. Stortingsgt. 16, Oslo 1.

## Hybel — værelse — Oslo og omegn

Stor mobl. stue adg. kj./bad till 1. for voksen dame fra 1/12. 400 pr. mnd. Bm. «18928 NO».

Pent mobl. hybel med v. + k. vann, til leie med 5-6 timers husarbeide. Eller aftenskoleleve. T. 27 07 12.

## Hytte - landsted - Ved sjøen

KOSELIG KRYPTINN på Nesodden til 1. p. Åremål. Ikke fastboende. Tlf. 91 20 21 e. kl. 15.

## Hytte - landsted - Innlandet

Hytte til leie i Kongsvinger med innlagt lys og vann. Nær Kdg., skilheit. Henv. Hans Pedersen, tlf. 37. linje 361. Kl. 7—16.

**Hytte - landsted - På fjellet**

Komfortable hytter med og uten TV til leie i Rauland. Bm. «3930 1000 m. o.h.»

**HYTTE I ESPEDALEN** nær Dalseter, leies bort på åremål. 8 sengeplasser. Jobs. Brenden, 2643 Skåbu.

**HYTTE PÅ GEILO**

Leies ut i julen — skoleferien — påsken og sommerferien. Hytten er 100 kvm — inneholder stue — 2 soverom — kjøkken — dusj og toilet — entré — bad. Garasjer. Blivet frem sommer og vinter. Elektrisk lys og oppvarming. Varmt og kaldt vann. Ligger i fredelige omgivelser. Bill. mrk. «4183 Julen '72».

## Bytte bolig

### HAR:

2 v. hybelleil., mod. 14 000 308.

1 værelse i hybelhus, Sentrum.

1 v. stor. mod. obliell. 40 kvm m/ kjk.krok + dusj/wc, entré. Hosle.

2 v. andelsleil. i gml. gård nær Bryn. Leie 125.—.

2 v. stor mod. m/gar. Obos. Lam- bertseter. T. 80 91 70 e. kl. 15.

2 vær. leil., aksje: obi., Bekkelags- hogda, ½ mål have, leie kr. 154.

**ONSKER:**

1—2 v. Alt interesserer. Bm. «6603».

2 rom, kjøkken, bad, wc, heis. Bm. «18925 Sentralvarme».

Sterre, helst 3 roms eller leie hus Oslo V. Bierum. Tlf. 24 71 84.

Storre m/bad. Alt av int. Bm. «18933».

2—4 v. — Alt utenbys inter. Gi- intill 60 km fra sentr. Bm. «16987».

Storre. Intill 3 mil fra Oslo, øst ei. nord. Tlf. 29 32 45.

**ONSKER:**

1—2 v. kj. bad. Bm. «9142».

2—3 v. s. str., hoyere etg. Bm. «6595».

3 v. akseleil., 100 kvm, gml. men velholdt gårds, Oslo øst, ikke innsk., leie. Bm. «16978 Takst».

3 v. aksjeleil., Fagerborg, lav leie og innsk., modernisert. Bm. «6442».

5 vær. mobl. leil., Bierum, til leie for ca. 8—9 mnd., mulig lengre, leie kr. 1100. Bm. «6612 landlig».

1 rom + kjk. gml. gård Oslo Ø. Oblihus, 25 000, tilbakebetales v. fra flytting. Bm. «6614».

Ensl. barn. ektepar, 40—50 år i fast arb., får 1. lite gam. hus i Nitdal, umobl., foreløpig for vinteren, mul. lengre. Innl. lys. vann og wc. Bm. «2325 Nær Jernb.»

**2 AR GML. LEILIGHET.** Skt. til salgs 2 rom, kjk., bad, balkong. Kr. 12 000.—/316. Ledig straks. Bm. «6610».

Aksjeleil., 62 kvm, 3 rom + kjk., s. mobl. m/TV, vaskemaskin, etc. 80 600 — lav leie, rolig strok. Sandaker. Bm. «6609 Haster».

**1 STOR OG 1 LITEN LEIL.** til leie gml. gerd sentralt Drammen. Fremvisning sondag. tlf. 63 31 96 el. Bm. «6613».

Aksjel. v. Vestre Aker kirke. 2 vær. hnh. kjk., kjøk. bad, elektr. ovn. kannet. parkett over alt. Selv. mobl. Lav leie. Ledi fra 1. jan. 73. Bm. «6576 stilte strøk».

**Hybellett. ved Sunnans**

45 kvm, nytt hus, egen inng., kjk., stor dusjbad, stue og soverom. 1000. Dep. 3000. Bm. «6587».

**2 MOT 1 ELLER 1 MOT 2:**

2 mod. 3 v. leil., vest. Bm. «6595».

**UTENBYS:**

Bergen sentrum. 3 v. mbl. Tilsv./mindre 1 Oslo. Bm. «18939 1 Års».

Jelsa. Mod. leil. 3 v. kjk. Innsk. 22 000/272.

Bergen: 5 roms mod. leil.

Drammen: 3 v. kjk., bad i villa, barnevennlig strok.

Bergen: 4 roms mod. leilighet.

### HAR:

### ONSKER:

Rimelig 2 v. leil. Lillo Terr. 2 v. Hovseter. Bm. «9142».

3 rom + kjk. Oppsal. 1. etg. 2—3 v. s. str., hoyere etg. Bm. «6595».

3 v. akseleil., 100 kvm, gml. men velholdt gårds, Oslo øst, ikke innsk., leie. Bm. «16978 Takst».

3 v. aksjeleil., Fagerborg, lav leie og innsk., modernisert. Bm. «6442».

5 vær. mobl. leil., Bierum, til leie for ca. 8—9 mnd., mulig lengre, leie kr. 1100. Bm. «6612 landlig».

1 rom + kjk. gml. gård Oslo Ø. Oblihus, 25 000, tilbakebetales v. fra flytting. Bm. «6614».

Ensl. barn. ektepar, 40—50 år i fast arb., får 1. lite gam. hus i Nitdal, umobl., foreløpig for vinteren, mul. lengre. Innl. lys. vann og wc. Bm. «2325 Nær Jernb.»

**2 AR GML. LEILIGHET.** Skt. til salgs 2 rom, kjk., bad, balkong. Kr. 12 000.—/316. Ledig straks. Bm. «6610».

Aksjeleil., 62 kvm, 3 rom + kjk., s. mobl. m/TV, vaskemaskin, etc. 80 600 — lav leie, rolig strok. Sandaker. Bm. «6609 Haster».

**1 STOR OG 1 LITEN LEIL.** til leie gml. gerd sentralt Drammen. Fremvisning sondag. tlf. 63 31 96 el. Bm. «6613».

Aksjel. v. Vestre Aker kirke. 2 vær. hnh. kjk., kjøk. bad, elektr. ovn. kannet. parkett over alt. Selv. mobl. Lav leie. Ledi fra 1. jan. 73. Bm. «6576 stilte strøk».

**Hybellett. ved Sunnans**

45 kvm, nytt hus, egen inng., kjk., stor dusjbad, stue og soverom. 1000. Dep. 3000. Bm. «6587».

**2 MOT 1 ELLER 1 MOT 2:**

2 mod. 3 v. leil., vest. Bm. «6595».

**UTENBYS:**

Bergen sentrum. 3 v. mbl. Tilsv./mindre 1 Oslo. Bm. «18939 1 Års».

Jelsa. Mod. leil. 3 v. kjk. Innsk. 22 000/272.

Bergen: 5 roms mod. leil.

Drammen: 3 v. kjk., bad i villa, barnevennlig strok.

Bergen: 4 roms mod. leilighet.

### HAR:

### ONSKER:

Hybel ønskes av bondegutt som skal studere fra 1/173. Bm. «4178 Solid».

Ung sørlandslike søker hybel snarest. T. 44 25 23 — kl. 16—18.

**HJELP!**

Ung dameans. til Forbruker- og adm. dep. søker hybel/hybellett. snarest.

Sentr. belige. Bm. «16964».

**Interiorarkitekt.** 25. s. hybel/leil. Sikker betaler. Bjørn Hernes, tlf. (06) 25 993 (not.overn.).

4 mand. fra 1/1973

Med.stud. 22. år, tysk, smakker norsk, s. hybel med Ullevål sykehus. Tlf. 23 00 73.

**Ordensmann** i fast stilling s. hybel.

Gj. oppussing, sneking. Ring mandag 9—10. T. 20 29 90, Wold. Jl. 837.

**Elin søker hybel.**

Rolig stud. Kr.sandslike, ikke rok., s. central hybel. Tlf. 53 73 77. Bm. «42 05 57».

**FOTAX for FOTO**

søker moblet vær. til sin unge, kjekke ekspeditor. Landsdutt, ikke roker. Stortingsgt. 22. — Tlf. 41 05 57

**Pelsvarer - Skinn**

søkes av tyske turister for sesongen 1973. Utrolige tilbudspris, foto og nøyaktig beskr. av behageligheten bes sendt til:

**POLAR-HANDEL GmbH,**

D 2 Hamburg 20, Lenhardtstr. 7.

**GODE FERIEHUS**

søkes av tyske turister for sesongen 1973. Utrolige tilbudspris, foto og nøyaktig beskr. av behageligheten bes sendt til:

**POLAR-HANDEL GmbH,**

D 2 Hamburg 20, Lenhardtstr. 7.

**NORDRUTEN:**

Dakar, Freetown, Monrovia, Lower Buchanan, Abidjan, Takoradi, Tema, Lagos, Apapa, Sapele, Douala, Port Gentil.

**Laster sydgående:** Oslo Geleborg

7/12 11/12 «Coventry City» nov.

«Indiana» 20/12 22/12 «Hoegh Heron» nov./des.

«Coventry City» 8/1 10/1 «Arizona» des.

**SYDRUTEN:**

Pointe Noire, Boma, Maladi, Luanda, Lobito, Porto Amboim, Novo Redondo, São Tomé: Laster nordgående:

«Hoegh Avgulds» 22/12 12/12 «Hoegh Meling» nov./des.

«Banda» — 9/1 «Batu» des./jan.

**Last bes anmeldt** til linjens agenter Tlf. 42 08 90

## Bolig sökes

## Villa — leilighet — Oslo og omegn

### UNG DAME

ansatt i Postverket, s. hybelleil. leil. Tlf. 60 10 67.

Dame, 30 år, søker hybellett. e. dekk. Tlf. 60 10 67.

FRA NA TIL 1. SEPT. '73

søker 26 års par 2 v. leilighet.



## Myllarguten og Giboen minnes

I sondagens radioprogram «Til minne om Myllarguten og Giboen», presenterer Rolf Myklebust utdrag fra den festkonsert som torsdag ble gitt i Universitetets Aula i Oslo. Elvind Øygarden fortalte om Myllarguten og Elvind Groven om Giboen. Gisle Straume leste Welhavens dikt om Myllarguten, og ikke mindre enn fjorten av våre mest kjente spillemenn lot sluttene sine.

Myllarguten (Torgeir Augundson) ble født i Sauherad i Telemark i 1801. Hans mor døde da han var ti-års alderen, og han forlot da hjemmet; han fros, sultet, gjette — og splitte. Han var bonde — bodde 20 år i Vinje, og de siste 20 årene i Rauland. Men han var mes kunstner. Hans musikalske dyktighet trollbandt alle.

Havard Giboen ble født i Rauland i 1809, og de to ble betydelige. Begge levde de under små kår, begge hadde de flere barn og en forsvaret økonomi. Men store kunstnere var de begge — Myllarguten storst med buen, Giboen med fingerne. De representerte hver sin retningsslinje i hardingfelespillet, særlig i Tele-



Myllarguten tegnet av Adolph Tidemand, Oslo 1849.

mark-spillet. Myllarguten det friske, sterke, livstrålende spillet; Giboen den myke, varme, roligere tonen.

RADIO SØNDAG KL. 17.10.

## Drømmen som gir dem styrke

— Da jeg var på Svalbard i sommer traff jeg en eldre kar som satt inne i Grube seks og fåbret om all den fine matjorden han hadde fått på plass ved huset sitt på Senja. Der hadde han vært i ferien. Han snakket varmt og fint om denne jorden, og om det som skulle gro der nede på fastlandet og som han skulle nyde fullt ut når han en dag kunne trekke tilbake som pensjonist.

Denne samtalet inspirerte meg til å lage «Drømmen under frostjorda», som sendes i radioen i kveld, — sier Asbjørn Larsen. Det blir i virkeligheten som en drøm hos en hvilken som helst gruvearbeider hvor han enn måtte være. Drømmen om å komme opp i lyset, til venner, til familie, til det som gir ham styrke til igjen å gå ned i grubene.

RADIO, LØRDAG 19.50

## Radioteatret med „Kryssande spor“

I PAL Sundvors horespill «Kryssende spor» møtes en middelalderdrende kvinne (Ingebjørg Sem) og en middelalderdrende mann (Espen Skjønberg) på en jernbane-stasjon. Mens de venter på toget,

## Dvoraks „Fra den nye verden“

Søndagsmatiné denne uke er en vest-tysk produksjon der Herbert von Karajan dirigerer Berlin-filharmonikerne i Anton Dvoraks Symfonii nr. 5, også kalt «Fra den nye verden». Verket ble til under et besøk i USA, og ble første gang fremført i Carnegie Hall i New York i desember 1893. USA-oppførelsen skyldtes en invitasjon til å underverke ved National Conservatory of Music i New York.

Men Dvorak vil ikke være så lenge borte fra Europa, så etter to år i «den nye verden» dro han tilbake til sitt elskede hjemland. Men USA-oppførelsen byttet mye for ham musikalisk. Han kom i kontakt med en helt annen musikk enn den han var vant til, samtidig som han ble sin egen nasjonale egenart mer bevisst. Hans produksjon fra denne tiden har tilført ham noe nytt, og samtidig forsterket det hjemlige i hans komposisjoner.

FJERNSYN, SØNDAG 14.30

stiger fortiden var som stort frem — deres felles fortid, motstandskampanjer under krigen, da mannen skjulte kvinninen, som drev illegalt arbeide, på gården sin. Den gangen var de med på å vinne en kamp mot en ytre fiende. Idag står mannen uten gard, og kvinninen har måttet flytte inn i en blokk. De kjerner seg maklesslo og fortvile i denne situasjonen, der en ny fiende er på vei, en indre fiende som vil utslitte det naturlige Norge, ekspropriere grunnen, flytte folk sammen i tette klynger og legge landsbygden øde.

Da styttek ble sendt første gang, 1. juli 1971, var kritikken delte. Det var snakk om en balansegang mellom den sentimentale og det politiske, der forfatteren av og til falt ut på den gale siden. Det ble også skrevet om stive replikker. Likevel hostet forfatteren lovord for tyngden i stykken, og for sitt ørgerlige budskap om et samfunn som er i ferd med å ødelegge seg selv.

RADIO, SØNDAG 13.15

RIKSARKIVAR Dagfinn Mannsåker er ukens gjest i Grammofonarkivet i «Tidlig en sondag morgen» kl. 8.15. Vi får blant annet høre musikk av Geirr Tveit, Haydn, Bach, Fartein Valen, Stravinskij, samt noen skotske folksanger.

KATTEN MUSTI kommer på skjermen igjen lørdag kl. 18.00. Denne gang er han på besøk på en bondegård, og går så en tur i regnværet.

## Morgenkonsert med Strauss og Chopin

20. Århundre, kom hornkonsert nr. 2. Det ble ett av hans siste store verk for han døde i 1949.

Sendingen er et oppatak fra 1956, med Philharmonia-orkesteret dirigert av Wolfgang Sawallisch. Chopins klaverkonsert i e-moll var et ungdomsverk. Det gjaldt forvirrig samling av Chopins komposisjoner med orkesteret. I konsernete røper han sin forkjærlighet for klaveret, det først utfolde seg litt, mens orkesteret så så ikke ikke far bevege seg utenom sin roll som «akkompagnator».

Innspillingen vi får høre inngår et man vettet lite om. Orkesteret og dirigent er ukjent, det eneste man vet er at oppaket ble gjort i Sveits i 1947, og at solisten er Dinu Lipatti.

RADIO, SØNDAG 9.55

## SVENSK FJERNSYN

### IDAG

#### SVENSK TV I

- 15.30: Engelsk fortsættningkurs for voksne. (F).
- 16.10: Ondine-linjen. Engelsk serie. (F).
- 17.00: Håstarna på heden. (F).
- 17.25: TV-nytt og væder.
- 17.30: Babar, den lilla elefanten. (F).
- 17.35: Mathjulet. (F).
- 18.00: Urskuta! Engelsk serie om en 4000-årig anda. (F).
- 18.30: KLK til PTX. Osttysk långfilm. Sista delen. (F).
- 18.30: Rapport med TV-nytt, væder og sport.
- 20.00: Foraregelsens hus. Efter Gabriel Chevalliers roman. (F).
- 20.30: Brodbärarskan. Andre delen. Efter en roman om Xavier Montespini.
- 21.00: Aktuellt med TV-nytt, sport og væder.
- 21.30: Norsk-svensk Horna med Lennart Hyland. (F).
- ca. 23.00: TV-nytt og væder.
- ca. 23.05: Cannon. Amerikansk deckarserie. (F).

### IMORGEN

#### SVENSK TV I

- 10.00, 10.20, 10.45: Finskspråkiga program.
- 11.00: Hogmässa. (F).
- 12.30: Vår massmedier.
- 13.45: Regionalt: Dyrkt, långsamt och besvärligt. (F).
- 14.10: Regionalt: Från Sant Siegrid till Olof Sundby. (F).
- 14.50: Insyn: Spel i Häbo. (F).
- 15.20: Mote med motormän. (F). BMC-ägare möter tillverkare och marknadsförare.
- 16.00: Filmtimningen. Prinsen och tiggargossen. Tjeckisk film over Mark Twains roman.
- 17.00: Tom och tanke.
- 17.20: Roslagsstaden. 2. Dagboksteckningar. (F).
- 17.35: Meddelanden.
- 18.00: En arbeidsparti vid Nordanlandska från 1920-talet.
- 18.30: Resa i insekters värld... med hjälp av mikrotografier. (F).
- 19.30: Dra en lit! Musikalisk frågelek. (F).
- 20.15: Roda rummet av August Strindberg. Del 6. Regi: Bengt Lagerkvist. (F).
- 21.00: Aktuellt med TV-nytt, væder och sportspeglar.
- ca. 23.00: Sportspeglar. (F).
- 22.00: Frågor till Folkpartiet. (F).
- 22.30: TV-nytt och væder.

#### SVENSK TV II

- 9.35: Stäm gitarren. (F).
- 9.30: Bitte 1. Tyska. (F)
- 9.40: Spela gitarr. Gitarrkurs. (F).
- 10.00: Teatermatiné: Broderna Malm. Del 2. Regi: Hans Dahlén. (F).
- 10.40: OM — Bibliotek.
- 14.00: Teatermatiné: Almarna till exempel — en hundraårig historia. Av och med Fria Teatern.
- ca. 14.45: Almdebatt. Samtal kring pjäsen.
- 15.05: Bordtennis. Från Scandinavien Open Championchip.
- 17.00: Mozambique. (F). Barnprogram.
- 17.25: TV-nytt och væder.
- 17.30: Babar, den lilla elefanten. (F).
- 17.35: Mathjulet. (F).
- 18.00: Niklas och figuren. (F).
- 18.30: Pop — 72. (F).
- 19.30: Knuff.
- 19.30: Rapport med TV-nytt, væder og sport.
- 20.10: Nygammalt. Kända tonåringar. (F).
- 21.00: Utsugning eller U-hjälp? Har de utländska investeringarna någon utvecklingseffekt? (F).
- 21.45: TV-nytt och væder.
- 21.50: Musik i Tvåan: Musik med Freskkvartetten. (F).

### MANDAG

#### SVENSK TV I

- 9.05, 9.20: Skol-TV.
- 11.00: Nyborjarkurs i tyska. 10. (F).
- 13.10: Skol-TV.
- 16.30: Dic och katten. Engelsk tecknad folksaga. (F).
- 17.55: Meddelanden.
- 18.00: TV-nytt och væder.
- 18.05: Ivkäv. Motespel för varjehand. (F).
- 19.30: Nobelpriiset i kemi. Mote med prisvinnarna. (F).
- 19.50: Rysk pianomusik. Alexander Skryabins Preluder opus 11 och 15.
- 20.00: Dela lika. TV-serie om en fabrik där männskorna ordnar sitt arbeite på ett unormalt sätt.
- 21.00: Aktuellt med TV-nytt och væder.
- 21.30: Väder.
- 21.35: Ven, far sota for roken? Rapportage om en miljøsrid kring roken fra ett smältverk. (F).
- 21.45: TV-nytt och væder.
- 21.50: Kvällssopet. (F).

#### SVENSK TV II

- 17.25: TV-nytt och væder.
- 17.30: Babar den lilla elefanten. (F).
- 17.35: Det var en gång en sommar. Filmberättelse om vad som finns att se i naturen. (F).
- 18.00: Indianer och vita 1921. Den sista indianska högkulturen i Latinamerika. (F).
- 18.30: Skrattkammaren. Godbitar från stumfilminstid.
- 18.50: TV2:s talangjak. (F).
- 19.20: Sydnytt. Västnytt. Mittnytt.
- 19.30: Rapport med TV-nytt och væder.
- 20.00: Våra massmedier. I massmediernas värld.
- 20.30: Godiserna. Engelsk komiserie. (F).
- 21.00: Expansion eller utveckling? Sveriges roll i Latinamerika. (F).
- 21.45: TV-nytt och væder.
- 21.50: Kvällssopet. (F).

## GÅ TRYGT... PIGDEKK FOR DERE: SKO

STERKE — SIKRE — LETTE  
Tas av og på ved enkle håndgrep  
Alle dame- og herrestørrelser  
DEN IDEELLE JULEGAVE  
Oppgi skostrørelse ved bestilling  
8 dagers returterm

**BRUKS-SKO**  
1370 Askøy  
Send i oppkrev ...., post, str. ....  
kr. 24.50 + porto  
Navn: .....  
Postadr.: .....

## Visedikteren Jacob Sande

Korn og klunger er tittelen på det andre fjernsynsprogrammet om Jacob Sande. Mens det første programmet ga et portrett av dikteren og mennesket Jacob Sande, vil Norvald Tveit denne gang gi et bilde av visedikteren Sande. Visene tolkes av Ole A. Simensen, Kjell Stormoen, Hartvig Kran, Ragnhild Seithun Fjortoft, Ivar Meddas og Jon Elkemo.

FJERNSYN SØNDAG 20.15

## Atte ganger Stompa



Stein Oskar Magel Paus-Andersen, bedre kjent som Stompa, er her igjen. Denne gang dreier det seg om filmene «Stompa & Co.» og «Stompa, selvfølgelig!». Atte lørdager i røremoren kan seerne være med Stompa og hans venner i de spilloppene de finner på ved Langdseen plassen i Stavanger. Den første episoden som sendes ikkevel har tittelen «Forste skoledag». Bildet viser Stompa og Bodo, spilt av Rolf Kirkaug jr. og Knut Eide. 23. desember kommer første episode av «Stompa, selvfølgelig!», med Ole Enger i titelrollen.

FJERNSYN LØRDAG 18.10.

## Drømmen som gir dem styrke

— Da jeg var på Svalbard i sommer traff jeg en eldre kar som satt inne i Grube seks og fåbret om all den fine matjorden han hadde fått på plass ved huset sitt på Senja. Der hadde han vært i ferien. Han snakket varmt og fint om denne jorden, og om det som skulle gro der nede på fastlandet og som han skulle nyde fullt ut når han en dag kunne trekke tilbake som pensjonist.

Denne samtalet inspirerte meg til å lage «Drømmen under frostjorda», som sendes i radioen i kveld, — sier Asbjørn Larsen. Det blir i virkeligheten som en drøm hos en hvilken som helst gruvearbeider hvor han enn måtte være. Drømmen om å komme opp i lyset, til venner, til familie, til det som gir ham styrke til igjen å gå ned i grubene.

RADIO, LØRDAG 19.50

## FJERNSYN idag

### 15.50 Tippekampen [F]

Med overføring fra en engelsk ligakamp og resultat-service fra de øvrige kamper på tippekupongen.

### 17.55 Eftermiddagsnytt

#### 18.00 Barne-TV [F]

Musi

To engelske tegnefilmer.

#### 18.10 Stompa & Co.

1. episode: Første skoledag.

Fritt etter Anthony Buckeridge.

Lektor Tordal: Gisli Straume.

Rektor: Carsten Winger.

Lektor Brandt: Arne Lie.

Musikk: Egil Monn-Iversen.

Manuskript og regi: Nils-Reinhardt Christensen.

Sendt første gang 5. september 1970.

Til 18.35.

#### 19.10 Morokul [F]

Svensk-norsk «Hörna» med Lennart Hyland.

Kapellmester: Sigurd Jansen.

#### 20.00 Dagsrevyen — værmelding

#### 20.30 På stumfilmvis

Finsk serie med Matti Siltonen som «Helan» og Georg Dolivo som «Halvan».

Iklev: «Ekspeditorene».

#### 20.40 Alias Smith og Jones [F]

Amerikansk filmserie med Roger Davis som Hannibal Heyes alias Joshua Smith og Ben Murphy som jed «Kid Curry» alias Thaddeus Jones. (T)

#### 21.30 Norsk-svensk «Hörna» [F]

Morokul med Lennart Hyland.

Kapellmester: Sigurd Jansen.

#### ca. 23.00 Kveldsnytt

## FJERNSYN imorgen

### 14.30 Søndagsmatiné

«Fra den nye verden»

# Fortsatt fra første side

Fortsatt fra 1. side (1)

Hovedregelen er da at reklameskilt er ikke kommet oppsettes utenfor tettbygget strok.

Unntak gjelder bare for selve bedriftsområdet. Byråsjef Kjell Hauge nevner følgende som eksempel. En mann som driver bensinstasjon i kombinasjon med skogbruk kan ikke sette opp reklameskilt i sin skog. Bedriftsområdet er bare selve bensinstasjonområdet.

## Grunn til bekymring

— Er reklameskiltet noe stort problem, overingenier Ove Liavåg i Veldirektoratet?

— Det er avhengig av skiltets størrelse. Store skilter og andre skilter som er gjort «attraktive» ved hjelp av f.eks. sterke belysning og kraftige farver gir grunn til bekymring. Trafikken er blitt så komplisert at man bor ta sikte på å få fjernet uodige uromenter i trafikkbildet, sier Liavåg.

Han opplyser forvirrig at man har eksempler på at skilter som tidligere sto innenfor 30-metergrensen er satt opp igjen utenfor, slik skilter rammes utså av naturvernloven.

## Bygningslov og veilov

I tettabbygget strok er bruken av reklameskilt regulert med hjemmel i bygningsloven. For skilter på husvegger har veloven spesielle bestemmelser. Den husegg skiltet settes opp på, må tilhøre den virksomhet det reklameres for.

meres for. Skilter på naboen eller andres vegg tillates utså ikke.

Bare i meget spesielle tilfelle kan det gis tillatelse til å sette opp reklameskilt innenfor 30-metergrensen. Naturvernloven gjelder også i 30-meteronen, og dispensasjon i denne sone skal derfor ikke gis uten at det har vært kontakt med miljøvernmyndigheten om saken.

Fortsatt fra 1. side (2)

avtale med Sparebankforeningen når det gjelder opplysningsarbeide om banktjenester og andre forhold innen sparebankenes fellesbank, som er sparebankenes forretningsbank, vil i denne forbindelse fremtre som en naturlig samarbeidspartner for Landsbanken. Ikke minst fordi samarbeidet med sparebankene og Arbeidernes Opplysningsforbund har vist seg å være meget bra, sier Strand.

Fortsatt fra 1. side (3)

seg innenfor et snevert område. Han er slett ingen pikenes Jens eller Don Juan som hans navnforfedre var det. For nå finnes det jo nesten ikke skjort å se. Innkjørt skjort å jakte på for Jenseine.

Velskapte pikene skjules av vise bukseben. Kvinner i alle aldre trekker i bukser. Men eller mindre. Noen gjer det nem. Nemlig de unge, særlig de i begynnelsen av tenårene. Forleden var vi på en aldr i sian rekognoseringstur i noen skolegårdar. Ikke et skjort å oppspore. Bare bukser i alle mulige farver og monstre. Vel, sier Du nå. Det er jo kaldt. Da er det bedre med bukser. Selv sagt. Som en eldre dame sa til oss: — At ingen har funnet på

Sol

siden har sine eigne rensanlegg. Eller en antynding til en. Men blant de eldre elevene var det tydelig dette, med «alle-de-andre» og moten som bestemte.

— Hva slags bukser liker de best, cord eller terylene eller. Svar: — Det er det samme, bare det er sleng.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Fortsatt fra 1. side (4)

NIVA sier i sin uttalelse at det driftsutslipp som normalt vil finne sted vil oppfylle de veilende verdier for utslipp som er fastsatt av vann- og avløpskontoret i NVE, og at utslippet vil være uten praktisk betydning for forholdene i Oslofjorden. Norsk dampkjel forening har anket kommunens avgjørelse til vann- og avløpskontoret som har det siste ord i denne sak.

Det prosjekterte anlegg skal ta seg av destruksjon og avgiftning av avfallsprodukter fra den galvaniske industrien. Avfallet består til dels av cyanider. Man vil benytte et avansert rense system som gir minimalt med avfallsprodukter. Dette vil bestå av neutralisert slamm som deponeres på land. Intet går i sjøen ved normal drift. Direktør Hartmann understreker at dette er renseprosesser som er gjennomprøvd i utlandet, slik at anlegget i Verpen ikke vil være noe eksperiment.

De store bedrifter innen branen har sine eigne renseanlegg, men det finnes ca. 200 mindre galvaniske bedrifter i Norge som selv ikke makter å ta seg av avfallsproblemene. Initiativet fra Norsk Dampkjel forening går derfor ut på å løse dette fellesproblem. Foreningen har fått låne en gammel fabrikksbygning i Verpen som også skal benyttes til det planlagte destruktionsanlegget.

Tenk å komme med en slik beskyldning. Eller en antynding til en. Men blant de eldre elevene var det tydelig dette, med «alle-de-andre» og moten som bestemte.

— Hva slags bukser liker de best, cord eller terylene eller. Svar: — Det er det samme, bare det er sleng.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Sol

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.

Som sagt, moten, kjære leser, Os og buksemoten har kommet for å bli. I allfall så lenge d'herrer — og damer — innen moteverdenen ikke finner på nye krumspiring. Som for eksempel å bannlyse bukser — også vinterstid.

Det er ikke bedre enn andre. Men prøver å bevare en smule formuft. Hjallisen ligger gjemt i skapet.